

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА

Женева, 4-27 июля 1984 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1984 ГОД**

ДОПОЛНЕНИЕ № 1 А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1984 ГОДА

Женева, 4-27 июля 1984 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1984 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1 А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1984

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-ю возобновленную сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например, резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под одним номером, отличаются прописными буквами [например, резолюция 1926 В (LVIII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например, резолюция 1984/52].

Решения

До 1973 года (по 55-ю возобновленную сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 года по 1977 год (по 63-ю возобнов-

ленную сессию включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например, решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например, решение 1984/158].

Резолюции и решения, принятые Советом в 1984 году, издаются в следующих двух дополнениях к серии *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год*:

Дополнение № 1 (Организационная сессия 1984 года и первая очередная сессия 1984 года);

Дополнение № 1 А (Вторая очередная сессия 1984 года).

* * *

Обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Упоминание одного из таких обозначений указывает на ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня второй очередной сессии 1984 года	1
Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом в ходе его второй очередной сессии 1984 года	3
Резолюции	7
Решения	31

**ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1984 ГОДА,
утвержденная Советом на его 23-м заседании 4 июля 1984 года**

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах
4. Критическое экономическое положение в Африке
5. Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
6. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, включая активизацию деятельности Экономического и Социального Совета
7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
8. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях
9. Региональное сотрудничество
10. Транснациональные корпорации
11. Продовольственные проблемы
12. Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов
13. Сотрудничество в области промышленного развития
14. Международное сотрудничество в области окружающей среды
15. Международное сотрудничество в области населенных пунктов
16. Наука и техника в целях развития
17. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии
18. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий
19. Оперативная деятельность в целях развития
20. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций
21. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов
22. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
23. Торговля и развитие
24. Университет Организации Объединенных Наций
25. Выборы и назначения

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ В ХОДЕ ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1984 ГОДА

СО Д Е Р Ж А Н И Е

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
1984/52	Организация публичных слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (E/1984/141).....	10	25 июля 1984 г.	7
1984/53	Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничество таких корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке (E/1984/141).....	10	25 июля 1984 г.	7
1984/54	Десятая годовщина Всемирной продовольственной конференции (E/1984/143).....	11	25 июля 1984 г.	8
1984/55	Осуществление Декларации и предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/1984/137).....	22	25 июля 1984 г.	9
1984/56	Помощь народу Палестины (E/1984/137).....	22	25 июля 1984 г.	11
1984/57	Международное сотрудничество в области населенных пунктов (E/1984/146)			
	А. Доклад Комиссии по населенным пунктам.....	15	26 июля 1984 г.	11
	В. Международный год обеспечения жильем бездомного населения	15	26 июля 1984 г.	12
1984/58	Включение Кирибати и Тувалу в перечень наименее развитых стран (E/1984/148).....	18	26 июля 1984 г.	13
1984/59	Критическое положение в Гвинее (E/1984/148).....	18	26 июля 1984 г.	14
1984/60	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (E/1984/148).....	18	26 июля 1984 г.	14
1984/61	Планирование по программам и координация (E/1984/150)			
	А. Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии.....	20	26 июля 1984 г.	16
	В. Совместные совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации	20	26 июля 1984 г.	18
	С. Двадцать пятая и двадцать шестая сессии комитета по программе и координации	20	26 июля 1984 г.	18
1984/62	Доклад Объединенной инспекционной группы о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету (E/1984/150).....	20	26 июля 1984 г.	18
1984/63	Защита интересов потребителей (E/1984/150).....	20	26 июля 1984 г.	18
1984/64	Хартия экономических прав и обязанностей государств (E/1984/L.38).....	3	26 июля 1984 г.	19
1984/65	Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием (E/1984/145).....	14	26 июля 1984 г.	19
1984/66	Изменение круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: членство Вануату (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	20
1984/67	Состав, круг ведения и программа работы Экономической комиссии для Латинской Америки (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	20
1984/68	Десятилетие транспорта и связи в Африке (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	21
1984/69	Разработка африканской программы дистанционного зондирования (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	22
1984/70	Осуществление программы Десятилетия промышленного развития Африки (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	22
1984/71	Международный год молодежи: участие, развитие, мир (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	23
1984/72	Окружающая среда и развитие в Африке (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	23
1984/73	Освоение водных ресурсов и последующие мероприятия по Плану действий, принятому в Мар-дель-Плата (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	24
1984/74	Укрепление роли Экономической комиссии для Африки как учреждения-исполнителя (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	24

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/75	Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив (E/1984/L42)	9	27 июля 1984 г.	25
1984/76	Вопросы, связанные с двухгодичным докладом Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки за 1982-1983 годы (E/1984/L42)	9	27 июля 1984 г.	25
1984/77	Мобилизация людских и финансовых ресурсов для осуществления программы Экономической комиссии для Африки для женщин в период после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир (E/1984/L42)	9	27 июля 1984 г.	26
1984/78	Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы (E/1984/L42)	9	27 июля 1984 г.	26
1984/79	Распространение системы таможенного транзита товаров, применимой во всем мире (E/1984/L42/Add.1)	9	27 июля 1984 г.	27
1984/80	Структура Экономической комиссии для Западной Азии по формированию общей политики (E/1984/L42/Add.1)	9	27 июля 1984 г.	28
1984/81	Кадровые административные вопросы Экономической комиссии для Западной Азии (E/1984/L42/Add.1)	9	27 июля 1984 г.	28
1984/82	Сороковая годовщина Организации Объединенных Наций в 1985 году (E/1984/L.41)	2	27 июля 1984 г.	28
1984/83	Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцатой сессии (E/1984/L.42; E/1984/SR.50)	3	27 июля 1984 г.	29

РЕШЕНИЯ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/158	Участие межправительственного бюро по информатике в работе Экономического и Социального Совета (E/1984/L.35)	2	10 июля 1984 г.	31
1984/159	Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/1984/SR.46)	5	20 июля 1984 г.	31
1984/160	Доклады Генерального секретаря, касающиеся обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/1984/SR.46)	5	20 июля 1984 г.	31
1984/161	Расписание сессий Совета по торговле и развитию (E/1984/SR.48)	23	25 июля 1984 г.	31
1984/162	Предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1984/L41)	10	25 июля 1984 г.	31
1984/163	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии (E/1984/L41)	10	25 июля 1984 г.	32
1984/164	Всемирная конференция по регулированию и развитию рыболовства (E/1984/L43)	11	25 июля 1984 г.	32
1984/165	Девятый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/1984/L43)	11	25 июля 1984 г.	32
1984/166	Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов (E/1984/L44)	12	25 июля 1984 г.	32
1984/167	Сотрудничество в области промышленного развития (E/1984/L33)	13	25 июля 1984 г.	33
1984/168	Осуществление Венской программы действий по науке и технике в целях развития (E/1984/L47)	16	25 июля 1984 г.	33
1984/169	Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития (E/1984/L47)	16	25 июля 1984 г.	33
1984/170	Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии (E/1984/L34)	17	25 июля 1984 г.	33
1984/171	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития (E/1984/L49)	19	25 июля 1984 г.	33
1984/172	Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов (E/1984/L36)	21	25 июля 1984 г.	33
1984/173	Условия жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях (E/1984/L46)	15	26 июля 1984 г.	33
1984/174	Помощь в целях восстановления и развития Ливана (E/1984/L48)	18	26 июля 1984 г.	34
1984/175	Доклады Генерального секретаря, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий (E/1984/L48)	18	26 июля 1984 г.	34

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1984/176	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом международного сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/1984/150).....	20	26 июля 1984 г.	34
1984/177	Активизация деятельности Экономического и Социального Совета (E/1984/SR.49).....	6	26 июля 1984 г.	34
1984/178	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, включая активизацию деятельности Совета (E/1984/SR.49).....	6	25 июля 1984 г.	34
1984/179	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой сессии (E/1984/145).....	14	26 июля 1984 г.	35
1984/180	Выборы и выдвижение кандидатов (E/1984/SR.49).....	25	26 июля 1984 г.	35
1984/181	Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях (E/1984/SR.49) ...	8	26 июля 1984 г.	35
1984/182	Двухгодичная программа работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи (E/1984/L.40; E/1984/SR.50).....	6	27 июля 1984 г.	35
1984/183	Место проведения двадцатой сессии Экономической комиссии для Африки (E/1984/142).....	9	27 июля 1984 г.	36
1984/184	Доклады, рассмотренные экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (E/1984/142/Add.1).....	9	27 июля 1984 г.	36
1984/185	Содействие развитию межрегионального экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами (E/1984/SR.50).....	9	27 июля 1984 г.	37
1984/186	Доклад Генерального секретаря об укреплении доверия в международных экономических отношениях (E/1984/SR.50).....	3	27 июля 1984 г.	37
1984/187	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (E/1984/SR.50).....	3	27 июля 1984 г.	37
1984/188	Критическое экономическое положение в Африке (E/1984/SR.50).....	4	27 июля 1984 г.	37
1984/189	Сводная оценка последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1984 года (E/1984/SR.50).....	—	27 июля 1984 г.	38

РЕЗОЛЮЦИИ

1984/52. Организация публичных слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки, в частности на резолюцию 1981/86 от 2 ноября 1981 года, в которой он призвал организовать публичные слушания по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, а также на свою резолюцию 1983/75 от 29 июля 1983 года,

1. *постановляет*, чтобы Специальный комитет по подготовке к публичным слушаниям по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии начал свою работу не позднее 1 августа 1984 года, и просит его представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее одиннадцатой сессии доклад о порядке и предмете слушаний;

2. *призывает* региональные группы, которые еще не сделали этого, назначить своих представителей в Специальный комитет.

*48-е пленарное заседание
25 июля 1984 года*

1984/53. Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничество таких корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/36 от 1 декабря 1983 года по вопросу о Намибии и 38/39 D о санкциях против Южной Африки, 38/39 G о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, 38/39/ I о капиталовложениях в Южной Африке и 38/39 J по вопросу об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, принятые 5 декабря 1983 года,

ссылаясь далее на резолюцию 38/50 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1983 года о деятельности иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством,

и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки и сотрудничестве таких корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности транснациональных корпораций и мерах, принимаемых правительствами для запрещения инвестиций в Южной Африке и Намибии¹, а также доклад Секретариата по вопросу об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций², подготовленные во исполнение резолюции 1983/74 и решения 1983/182 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1983 года,

считая, что продолжающаяся деятельность транснациональных корпораций в Намибии в нарушение различных резолюций Организации Объединенных Наций продолжает усиливать незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и создавать серьезную угрозу будущей политической и экономической независимости Намибии,

считая также, что роль транснациональных корпораций в стратегических областях, включая военную и ядерную область южноафриканской экономики, сохраняется в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций,

считая далее, что продолжающееся сотрудничество транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке за последние годы вызывает широкую озабоченность национальных и местных законодательных органов, неправительственных организаций, профсоюзов, учебных заведений и многих других групп,

подтверждая необходимость принятия межправительственными организациями мер на международном уровне в дополнение к мерам на национальном уровне.

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности транснациональных корпораций и мерах, принимаемых правительствами для запрещения инвестиций в Южной Африке и Намибии, а также доклад Секретариата по вопросу об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций, подготовленные в соответствии с резолюцией 1983/74 и решением 1983/182 Экономического и Социального Совета;

¹ E/C.10/1984/10.

² E/C.10/1984/19 и Add. I.

2. *выражает признательность* тем группам, организациям и учреждениям, которые оказывают давление на транснациональные корпорации, с тем чтобы прекратить их инвестиции в Южную Африку и другие формы сотрудничества с расистским режимом меньшинства, и призывает такие организации активизировать свои усилия в этих областях;

3. *приветствует* в качестве положительного шага политику правительств, направленную на прекращение деятельности их транснациональных корпораций в южной части Африки;

4. *осуждает* расистский режим меньшинства в Южной Африке за сохранение им бесчеловечной системы апартеида и незаконной оккупации Намибии;

5. *осуждает* те транснациональные корпорации, которые сотрудничают с расистским режимом меньшинства в Южной Африке, и призывает все транснациональные корпорации соблюдать различные резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся южной части Африки;

6. *призывает* все страны базирования транснациональных корпораций принять эффективные меры в целях прекращения сотрудничества их транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке, предотвращения дальнейших новых инвестиций и реинвестиций и обеспечения немедленного изъятия всех инвестиций в Южной Африке и Намибии;

7. *призывает* все заинтересованные страны пересмотреть свои отношения с действующими на их территориях транснациональными корпорациями, которые сотрудничают с расистским режимом меньшинства в Южной Африке;

8. *призывает* все движения против апартеида, религиозные учреждения и организации, профессиональные союзы, университеты и другие учреждения, являющиеся акционерами транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, оказывать содействие усилиям, предпринимаемым международным сообществом в целях искоренения апартеида, путем изъятия своих акций из таких транснациональных корпораций;

9. *настоятельно призывает* все транснациональные корпорации полностью соблюдать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, прекратив все дальнейшие инвестиции в Южную Африку и Намибию и положив конец своему сотрудничеству с расистским режимом меньшинства;

10. *призывает далее* все государства-члены Организации Объединенных Наций и все транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, сотрудничать с Генеральным секретарем и Комиссией по транснациональным корпорациям в организации публичных слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;

11. *вновь подтверждает* резолюцию 301 (1971) Совета Безопасности от 20 октября 1971 года, в которой Совет призвал государства воздерживаться от вступления в экономические отношения с Южной Африкой в отношении Намибии и заявил, что права, титулы или договоры, которые были предоставлены Южной Африкой отдельным лицам или корпорациям после прекращения действия мандата, не подлежат охране или защите со стороны их

государств базирования в отношении претензий будущего законного правительства Намибии;

12. *вновь подтверждает*, что кодекс поведения транснациональных корпораций должен предусматривать эффективные меры, направленные против сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в южной части Африки;

13. *просит* Генерального секретаря:

a) активизировать полезную работу Секретариата по сбору и распространению информации о деятельности всех транснациональных корпораций в южной части Африки;

b) принять меры для организации публичных слушаний, которые будут проводиться Комиссией по транснациональным корпорациям при содействии Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии в соответствии с порядком и процедурами, которые будут установлены Комиссией на ее одиннадцатой сессии;

c) представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее одиннадцатой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

d) подготовить обновленный доклад о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, в том числе приложение, содержащее перечень всех транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, для представления Комиссии на ее одиннадцатой сессии;

e) дополнить новыми данными для одиннадцатой сессии Комиссии доклад Секретариата об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций.

*48-е пленарное заседание
25 июля 1984 года*

1984/54. Десятая годовщина Всемирной продовольственной конференции

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания в том виде, в каком она была принята Всемирной продовольственной конференцией³, и Программу действий в том виде, в каком она была принята Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов⁴,

ссылаясь также на резолюцию 1983/71 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1983 года и резолюцию 38/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года,

³ Доклад Всемирной продовольственной конференции. Рим, 5-16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.11.A.3), глава I.

⁴ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов. Рим, 12-20 июля 1979 года (WCARRD/RFP), часть первая.

отмечая с удовлетворением документацию, подготовленную к десятой сессии Всемирного продовольственного совета, в частности доклад о глобальной оценке потоков ресурсов через систему Организации Объединенных Наций в продовольственный и сельскохозяйственный сектор⁵, подготовленный в сотрудничестве с Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой Экономического и Социального Совета, содержащейся в пункте 10 его резолюции 1983/77 от 29 июля 1983 года,

1. *одобряет доклад Всемирного продовольственного совета о работе его десятой сессии⁶, состоявшейся в Аддис-Абебе 11-15 июня 1984 года, поддерживает выводы и рекомендации Совета⁷ в том виде, в каком они были приняты, и рекомендует рассмотреть их на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи;*

2. *рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии соответствующим образом отметить десятую годовщину Всемирной продовольственной конференции, состоявшейся в Риме 5-16 ноября 1974 года, принимая во внимание оценку мировой продовольственной базы за десятилетний период, осуществленную Всемирным продовольственным советом⁸.*

*48-е пленарное заседание
25 июля 1984 года*

1984/55. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹ и доклад Председателя Экономического и Социального Совета¹⁰, касающиеся вопроса об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

заслушав заявления Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представителя Председателя Специального комитета против апартеида,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции, принятые органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 38/51 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1983 года и резолюцию 1983/42 Совета от 25 июля 1983 года,

⁵ WFC/1984/9.

⁶ WFC/1984/14; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 19 (A/39/19).*

⁷ WFC/1984/14, часть первая.

⁸ Там же, пункты 2-14.

⁹ A/39/293.

¹⁰ E/1984/123.

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции по обеспечению полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

отмечая с глубоким беспокойством, что ситуация в южной части Африки по-прежнему представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности в результате усилившихся и безжалостных репрессий со стороны Южной Африки, ее политики и практики апартеида и других грубых нарушений прав человека в отношении народов Намибии и Южной Африки и ее вооруженной агрессии и военных, политических и экономических дестабилизирующих действий, направленных против независимых государств в регионе.

глубоко сознавая, что народ Намибии и его национально-освободительное движение — Народная организация Юго-Западной Африки — постоянно испытывают настоятельную потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение своей страны от незаконной оккупации расистским режимом меньшинства в Южной Африке,

будучи глубоко озабочен тем, что, хотя благодаря постоянным усилиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле расширения помощи беженцам из южной части Африки был достигнут прогресс, меры, принятые до настоящего времени соответствующими организациями и учреждениями по предоставлению помощи в основном народу Намибии, все еще остаются недостаточными для удовлетворения его настоящих и возрастающих потребностей.

будучи серьезно озабочен продолжающимся сотрудничеством между Международным валютным фондом и правительством Южной Африки, при котором игнорируются соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

отмечая с удовлетворением непрерывные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи соответствующим национально-освободительным движениям и высоко оценивая инициативу, предпринятую этой организацией, по созданию каналов для более тесных, периодических контактов и консультаций между специализированными учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями в составлении программы помощи.

отмечая далее коммюнике совещания на высшем уровне глав государств и правительств прифронтовых государств и руководителей освободительных движений, состоявшегося в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 29 апреля 1984 года",

учитывая Бангкокскую декларацию и Программу действий, принятые Советом Организации Объ-

единенных Наций по Намибии на его 424-м заседании, проходившем в Бангкоке 25 мая 1984 года¹²,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. *вновь подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость, естественно, влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

4. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в свете усиления освободительной борьбы в Намибии в срочном порядке в консультации с Организацией африканского единства и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии сделать все возможное для оказания более широкой помощи народу Намибии, в частности в связи с Программой государственности для Намибии;

5. *просит также* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры, направленные на прекращение предоставления правительству Южной Африки всякой финансовой, экономической, технической и другой помощи до тех пор, пока оно не восстановит народу Намибии его неотъемлемое право на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконной оккупации Намибии этим режимом;

6. *просит далее* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, активизировать их поддержку угнетенного народа Южной Африки и принять такие меры, которые приведут к полной изоляции режима апартеида и мобилизации мирового общественного мнения против апартеида;

7. *осуждает* недавние попытки правительства Южной Африки воспрепятствовать осуществлению плана Организации Объединенных Наций относительно независимости Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года;

8. *глубоко сожалеет* по поводу непрекращающегося сотрудничества между Международным валютным фондом и правительством Южной Африки, при котором игнорируются неоднократно принятые резолюции Генеральной Ассамблеи против такого сотрудничества, и призывает Международный валютный фонд покончить с этим сотрудничеством;

9. *рекомендует*, чтобы отдельный пункт, посвященный оказанию помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, был включен в повестку дня будущих встреч на высоком уровне представителей Генерального секретариата Организации африканского единства и секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы еще более усилить существующие меры по координации действий с целью обеспечения максимально эффективного использования имеющихся ресурсов для оказания поддержки народам колониальных территорий;

10. *с удовлетворением отмечает* включение Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в число членов различных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает те из них, которые до сих пор не предоставили Совету Организации Объединенных Наций по Намибии статус полноправного члена, незамедлительно сделать это;

11. *с удовлетворением отмечает также* меры, принятые рядом специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в полной мере участвовать в качестве наблюдателей в деятельности, связанной с вопросами, касающимися их соответствующих стран, и призывает те международные организации, которые еще не сделали этого, последовать данному примеру и незамедлительно принять необходимые меры, включая меры по покрытию расходов в связи с участием этих представителей;

12. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

13. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестки дня очередных совещаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении ими Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и на-

¹² A/39/286-S/16601, приложение.

родам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

14. *настоятельно призывает также* руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве с Организацией африканского единства и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций;

15. *обращает внимание* Специализированного комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1984 года;

16. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида и представить Совету доклад по этому вопросу;

17. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции и представить Совету доклад по этому вопросу на его второй очередной сессии 1985 года;

18. *постановляет* уделять этим вопросам постоянное внимание.

*48-е пленарное заседание
25 июля 1984 года*

1984/56. Помощь народу Палестины

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на резолюцию 38/145 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года,*

ссылаясь также на резолюцию 1983/43 Совета от 25 июля 1983 года,

отмечая необходимость оказания экономической и социальной помощи народу Палестины,

принимая также к сведению устный доклад, сделанный представителем Генерального секретаря в Третьем комитете (по программе и координации) Совета 9 июля 1984 года, касающийся совещания по оказанию помощи народу Палестины, состоявшегося в Женеве 5-6 июля 1984 года во исполнение резолюции 38/145 Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря об оказании помощи народу Палестины¹³;*

2. *выражает свою признательность Генеральному секретарю за созыв совещания по оказанию помощи народу Палестины в соответствии с резолюцией 38/145 Генеральной Ассамблеи;*

3. *рассматривает* подобное совещание в качестве ценной возможности для оценки прогресса в оказании экономической и социальной помощи народу Палестины и для рассмотрения путей и средств расширения такой помощи;

¹³ A/39/265-E/1984/77.

4. *обращает внимание* международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций на необходимость обеспечения того, чтобы их помощь оккупированным палестинским территориям направлялась исключительно на пользу народу Палестины и ни в коей мере не использовалась в интересах израильских оккупационных властей;

5. *просит* компетентные программы, организации, агентства и органы системы Организации Объединенных Наций расширять свои усилия в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины по предоставлению экономической и социальной помощи народу Палестины;

6. *просит также*, чтобы помощь Организации Объединенных Наций палестинцам в принимающих арабских странах оказывалась в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины и с согласия соответствующего правительства принимающей арабской страны;

7. *просит* Генерального секретаря через посредство Экономического и Социального Совета представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в оказании помощи народу Палестины.

*48-е пленарное заседание
25 июля 1984 года*

1984/57. Международное сотрудничество в области населенных пунктов

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 21 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года по вопросам развития и международного экономического сотрудничества,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и 34/116 от 14 декабря 1979 года об укреплении деятельности в области населенных пунктов,

подтверждая свое убеждение в том, что доступ к достойному жилью является одной из основных потребностей и правом человека,

подтверждая также свою убежденность в том, что деятельность в области населенных пунктов может играть важную роль в национальном социально-экономическом развитии, особенно в развивающихся странах,

признавая необходимость в большей координации и сотрудничестве в области населенных пунктов, как отмечается в докладе Комитета по программе и

координации о работе его двадцать четвертой сессии¹⁴,

принимая к сведению резолюцию 7/4 Комиссии по населенным пунктам от 10 мая 1984 года об участии молодежи в решении жилищных вопросов в условиях прочного мира и безопасности¹⁵,

рассмотрев доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее седьмой сессии¹⁶,

1. *принимает* к сведению доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее седьмой сессии и содержащиеся в нем резолюции и решение;

2. *принимает, в частности, к сведению* резолюцию 7/5 Комиссии по населенным пунктам от 9 мая 1984 года¹⁷ по вопросу о двухгодичном цикле сессий Комиссии и вновь просит Комиссию во исполнение решения 38/429 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года и решения 1984/104 Экономического и Социального Совета от 10 февраля 1984 года рассмотреть вопрос о принятии двухгодичного цикла сессий;

3. *призывает* Комиссию по населенным пунктам продолжать вносить вклад в усилия развивающихся стран в области развития населенных пунктов;

4. *рекомендует* Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения на ее тридцать девятой сессии те резолюции, принятые Комиссией на ее седьмой сессии, которые требуют решения Ассамблеи;

5. *настоятельно призывает* Комиссию по населенным пунктам продолжать учитывать и оказывать необходимую поддержку техническому сотрудничеству между развивающимися странами в разработке и осуществлении ее программ в области населенных пунктов;

6. *поддерживает* усилия Комиссии по населенным пунктам и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), направленные на достижение большего единства и координации мероприятий в области населенных пунктов в системе Организации Объединенных Наций, как предусматривается Генеральной Ассамблеей в резолюциях 32/162 от 19 декабря 1977 года, 35/77 С от 5 декабря 1980 года и 37/223 С от 20 декабря 1982 года, и рекомендации, касающиеся межорганизационного программного анализа деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов, сделанные Комитетом по программе и координации на его двадцать четвертой сессии¹⁸.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

В

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЖИЛЬЕМ БЕЗДОМНОГО НАСЕЛЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1981/69 В от 24 июля 1981 года, в которой он принял к сведению реко-

мендацию Комиссии по населенным пунктам и рекомендовал Генеральной Ассамблее провозгласить 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

ссылаясь также на резолюцию 37/221 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года, в которой Ассамблея провозгласила 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

с большим удовлетворением принимая к сведению твердую поддержку, которую встретило провозглашение Международного года обеспечения жильем бездомного населения со стороны правительств и межправительственных и неправительственных организаций во всем мире, о чем свидетельствует тот факт, что более ста стран уже назначили национальные центры для проведения Года.

будучи убежден, что при осуществлении стратегий, программ и проектов для Международного года обеспечения жильем бездомного населения следует полностью использовать все возможные средства двустороннего, многостороннего и многодвустороннего сотрудничества между международными учреждениями и правительственными и неправительственными организациями.

рассмотрев выводы и рекомендации Комиссии по населенным пунктам, содержащиеся в ее резолюции 7/1 от 10 мая 1984 года¹⁹,

1. *приветствует* выводы и рекомендации Комиссии по населенным пунктам, содержащиеся в ее резолюции 7/1;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять на своей тридцать девятой сессии проект резолюции, рекомендованный для принятия Ассамблеей в резолюции 7/1 Комиссии по населенным пунктам;

3. *выражает свою признательность* тем правительствам и другим учреждениям, которые взяли обязательства внести добровольные взносы в Международный год обеспечения жильем бездомного населения, отмечая, что к настоящему времени более 80 процентов объема таких обязательств поступило от развивающихся стран;

4. *призывает вновь* те правительства, которые еще не сделали этого, как можно скорее объявить о своих добровольных взносах и призывает те правительства, которые уже обязались внести свой вклад, рассмотреть вопрос об увеличении по мере возможности размеров таких обязательств;

5. *просит* учреждения и организации Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и двусторонние и многосторонние финансовые учреждения и другие заинтересованные межправительственные и неправительственные организации, рассмотреть свою политику и программы с целью учета в своих мероприятиях целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38), глава V, раздел A.*

¹⁵ *Там же, Дополнение № 8 (A/39/8), приложение I.A.*

¹⁶ *Там же, Дополнение № 8 (A/39/8).*

¹⁷ *Там же, приложение I.A.*

¹⁸ *Там же, Дополнение № 38 (A/39/38), пункт 369.*

¹⁹ *Там же, Дополнение № 8 (A/39/8), приложение I.A.*

1984/58. Включение Кирибати и Тувалу в перечень наименее развитых стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3421 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в которой Ассамблея призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь недавно получившим независимость и вновь образовавшимся государствам,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 31/156 от 21 декабря 1976 года, 32/185 от 19 декабря 1977 года, 34/205 от 19 декабря 1979 года, 35/61 от 5 декабря 1980 года и 37/206 от 20 декабря 1982 года, в которых Ассамблея призывает все правительства, в частности правительства развитых стран, оказывать поддержку в рамках своих программ помощи осуществлению конкретных действий, предусматриваемых в интересах развивающихся островных стран, и в которых она призывает также все организации системы Организации Объединенных Наций осуществлять в рамках соответствующих сфер их компетенции надлежащие конкретные действия в интересах развивающихся островных стран,

ссылаясь далее на резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года²⁰, III (V) от 3 июня 1979 года²¹ и 138 (VI) от 2 июля 1983 года²², касающиеся специальных мер, связанных с конкретными нуждами и проблемами развивающихся островных стран,

признавая особые проблемы, стоящие перед развивающимися островными странами в силу их малых размеров, отдаленности, неразвитости транспорта и средств связи, удаленности от рыночных центров, ограниченности внутренних рынков, нехватки природных ресурсов, зависимости от нескольких видов сырьевых товаров, стихийных бедствий, нехватки административного персонала и тяжелого финансового положения,

учитывая тот факт, что Кирибати и Тувалу являются развивающимися островными странами и представляют собой небольшие архипелаги, что затрудняет предоставление услуг и обуславливает непропорционально высокие расходы из-за большого расстояния между островами и рассредоточения населения по небольшим изолированным районам,

озабоченный кумулятивным воздействием серьезных ограничений на экономическое развитие Кирибати и Тувалу, в частности тех, которые связаны с их географической изоляцией,

озабоченный также сохраняющимися структурными диспропорциями в экономике данных двух

стран, в частности их неизбежной зависимостью от импорта,

1. *обращает внимание* международного сообщества на особые проблемы, стоящие перед Кирибати и Тувалу как развивающимися островными странами с небольшим населением;

2. *призывает* государства-члены, региональные и межрегиональные организации и другие межправительственные организации оказать финансовую, материальную и техническую помощь Кирибати и Тувалу, с тем чтобы они смогли создать социальную и экономическую инфраструктуру, которая необходима для благосостояния их народа;

3. *призывает* Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу, Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию гражданской авиации, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк, Международный союз электросвязи, Всемирную метеорологическую организацию, Международную морскую организацию, Международный валютный фонд и Международный фонд сельскохозяйственного развития обратить внимание своих советов управляющих, с целью рассмотрения, на особые нужды Кирибати и Тувалу;

4. *просит* Генерального секретаря мобилизовать для оказания финансовой, технической и экономической помощи международное сообщество, в частности развитые страны и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, с целью удовлетворения краткосрочных и долгосрочных нужд Кирибати и Тувалу в области развития;

5. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций поддерживать и расширять свои настоящие и будущие программы оказания помощи Кирибати и Тувалу, осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи и периодически представлять ему доклады о принятых ими мерах и о предоставляемых ими ресурсах для оказания помощи этим странам;

6. *просит* Комитет по планированию развития на своей двадцать первой сессии в первоочередном порядке должным образом рассмотреть вопрос о включении Кирибати и Тувалу в перечень наименее развитых стран и представить свои выводы на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его второй очередной сессии 1985 года;

7. *просит также* Генерального секретаря подготовить по возможности в кратчайшие сроки миссию, которая определит нужды Кирибати и Тувалу и подготовит программу оказания им помощи, и, если возможно, информировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой сессии о результатах работы миссии;

8. *просит далее* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на

²⁰ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A.

²¹ Там же, *пятая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

²² Там же, *шестая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

его второй очередной сессии 1985 года доклад о первоочередных нуждах Кирибати и Тувалу и о необходимом объеме помощи со стороны международного сообщества.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

1984/59. Критическое положение в Гвинее

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению заявление министра планирования и статистики Гвинеи, сделанное 18 июля 1984 года в Третьем комитете (по программе и координации) Совета, относительно тяжелого положения его страны, для которой характерны натуральное хозяйство, недостаточная инфраструктура, низкий доход на душу населения, хронический дефицит государственного бюджета и огромная внешняя задолженность,

принимая к сведению также сделанную министром ссылку на письмо главы гвинейского государства от 8 июня 1984 года на имя Генерального секретаря, содержащее описание социально-экономического положения его страны и просьбу о срочной помощи со стороны международного сообщества и Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и гуманитарной областях,

подтверждая срочную необходимость международных действий для оказания помощи правительству Гвинеи в его усилиях по реконструкции и восстановлению страны с учетом того факта, что Гвинея включена в список наименее развитых стран,

1. *настойчиво призывает* все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, а также международные финансовые учреждения внести щедрый вклад в реконструкцию и восстановление Гвинеи;

2. *просит* организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить их программы помощи Гвинее и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем для разработки эффективной международной программы помощи;

3. *просит* Генерального секретаря в консультации с правительством Гвинеи разработать программу социальной, экономической и гуманитарной помощи в поддержку действий правительства с целью решения срочных задач реконструкции и восстановления страны;

4. *предлагает* Генеральному секретарю после консультации с правительством Гвинеи представить тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад, содержащий необходимую информацию о действиях, которые должны быть предприняты, или предложениях, которые должны быть выдвинуты, для оказания необходимой помощи правительству Гвинеи.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

1984/60. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, в соответствии с которой Ассамблея учредила Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, 36/225 от 17 декабря 1981 года, в которой она подтвердила мандат Бюро и укрепила его возможности, и 38/202 от 20 декабря 1983 года, в которой она, в частности, с интересом отметила шаги, предпринятые для расширения возможностей Бюро и системы Организации Объединенных Наций в целом в деле осуществления мер в связи со стихийными бедствиями, и призвала представить на рассмотрение тридцать девятой сессии Ассамблеи новый доклад по данному вопросу через посредство Экономического и Социального Совета на его второй очередной сессии 1984 года,

с признательностью отмечая эффективные меры, принятые Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и международным сообществом в связи с недавно имевшими место и до сих пор продолжающимися крупными стихийными бедствиями,

признавая, что нехватка ресурсов по-прежнему препятствует полному достижению цели принятия быстрых и эффективных мер для обеспечения нужд стран, пострадавших от стихийных бедствий, и что для преодоления данной нехватки ресурсов потребуются дальнейшие усилия международного сообщества по предоставлению финансовых средств и помощи натурой,

считая, что необходимо рассмотреть любой возможный новый и прогрессивный подход к данному вопросу с целью дальнейшего совершенствования быстрого оказания помощи в случае стихийных бедствий,

отмечая имеющийся богатый опыт и возможности по подготовке кадров, которые могли бы быть использованы подвергающимися стихийным бедствиям развивающимися странами,

напоминая о значении, которое придается в Основной новой программе действий на 80-е годы для наименее развитых стран²³ сокращению потерь в результате любого рода стихийных бедствий и созданию в этой связи полезных инфраструктур,

будучи убежден в абсолютной необходимости сохранения, в соответствии с неоднократными просьбами Генеральной Ассамблеи, прочной финансовой базы для обеспечения дальнейшего осуществления работы Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий как минимум на нынешнем уровне,

с признательностью отмечая взносы, сделанные донорами для поддержки международных операций по оказанию помощи, включая те, которые были внесены в Целевой фонд Бюро Координатора

²³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1-14 сентября 1981 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

1. *с глубоким удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий*²⁴ и заявление Координатора, сделанное 17 июля 1984 года в Третьем комитете (по программе и координации) Совета, а также доклад Генерального секретаря об укреплении способности системы Организации Объединенных Наций принимать меры в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями²⁵, представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции 38/202 Генеральной Ассамблеи;

2. *признает*, что информация является одним из необходимых элементов для осуществления мандата Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций по координации помощи в случае стихийных бедствий, и подчеркивает важность улучшения потока и качества информации в ходе осуществления операций по оказанию помощи с тем, чтобы все заинтересованные стороны имели более полную картину об используемых каналах и деятельности по предоставлению помощи, о полученной помощи и необеспеченных потребностях;

3. *подчеркивает* в этой связи первоочередное значение межучрежденческих миссий по проведению оценок, организуемых Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий с участием соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и других органов по оказанию помощи в целях обеспечения эффективной координации мер по предоставлению помощи, оказанию поддержки и удовлетворению потребностей;

4. *признает* значение совместных призывов, выдвинутых после разработки объединенными усилиями с заинтересованными учреждениями совместных программ оказания помощи, основанных на выводах, сделанных межучрежденческими миссиями по проведению оценок, которые направляются по приглашению заинтересованных правительств, в качестве наиболее эффективного средства координации и призывает правительства и в дальнейшем принимать соответствующие меры в ответ на такие призывы;

5. *просит* Генерального секретаря привести в соответствие процедуры закупки материалов Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий для обеспечения своевременных мер в целях удовлетворения особых и безотлагательных нужд стран, подвергающихся стихийным бедствиям или столкнувшихся с чрезвычайным положением;

6. *призывает* стороны, оказывающие помощь натурой, предоставлять, при необходимости, специальные субсидии для покрытия расходов по транспортировке средств оказания помощи в пострадавшие страны и по их распределению внутри этих стран;

7. *просит* Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий изучить в сотрудничестве с заинтересованными сторонами наиболее приемлемые меры по обеспечению быстрой доставки средств оказания помощи и транспортного оборудования;

8. *призывает* правительства активизировать свои усилия по сокращению задержек в предоставлении продуктов питания для оказания помощи при стихийных бедствиях и других бедственных ситуациях;

9. *рекомендует*, чтобы Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, по мере завершения своей деятельности по координации срочных мер в данной стране, способствовал обеспечению необходимого перехода к этапу восстановления и реконструкции за счет передачи соответствующих данных компетентным органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* правительства и международные организации по оказанию помощи сообщить Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий фамилии и специализацию квалифицированного персонала, который в случае необходимости может быть привлечен к участию в межучрежденческих миссиях по проведению оценок, к осуществлению программ по оказанию помощи или к другой деятельности по уменьшению последствий стихийных бедствий, и информировать его об имеющихся возможностях по подготовке управленческих кадров по борьбе со стихийными бедствиями и о возможности такой подготовки, которую могли бы проходить сотрудники из развивающихся стран;

11. *призывает* Координатора рассмотреть, при необходимости с помощью специалистов, направленных из соответствующих международных органов, систему внутренней оценки Бюро;

12. *признает* важность предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности на региональном и национальном уровнях принимать меры для смягчения последствий стихийных бедствий, высоко оценивает работу, проведенную Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в этой области с учетом имеющихся в распоряжении его Целевого фонда ресурсов, и рекомендует правительствам и в дальнейшем пользоваться предоставляемыми Бюро и другими заинтересованными организациями услугами и предоставлять необходимые ресурсы для осуществления этого вида технического сотрудничества;

13. *подчеркивает* особую необходимость обеспечения и поддержания прочной финансовой основы для проведения работы Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, и призывает международное сообщество вносить взносы в Целевой фонд для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий или в Целевой фонд Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий для осуществления задач, изложенных в докладе Генерального секретаря о деятельности Бюро.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

²⁴ A/39/267-E/1984/96

²⁵ A/39/267/Add.1-E/1984/96/Add.1

A

Доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии²⁶.

I

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать четвертой сессии и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации²⁷;

2. особо отмечает важное значение функций по программированию и координации, осуществляемых Комитетом, и подчеркивает необходимость своевременного и полного осуществления организациями, органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций межправительственных полномочий, касающихся представления докладов Комитету;

II

Предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1984-1989 годов с целью учета тех последствий, которые могут иметь для программ резолюции и решения, принятые межправительственными органами или международными конференциями

1. одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся предложения о пересмотре среднесрочного плана на период 1984-1989 годов с целью учета тех последствий, которые могут иметь для программ резолюции и решения, принятые межправительственными органами или международными конференциями²⁸;

2. вновь заявляет, что среднесрочный план должен по-прежнему служить основой для будущих бюджетов по программам на двухгодичные периоды;

3. просит Генерального секретаря при подготовке будущих предложений о пересмотре среднесрочного плана сделать все возможное:

a) для указания в пересмотренных вариантах конкретных пунктов о новых законодательных мандатах, на которых основаны предложения о пересмотре;

b) для применения в полной мере методологии, определенной Генеральной Ассамблеей в резолюции 34/224 от 20 декабря 1979 года по вопросу о среднесрочном планировании в Организации Объединенных Наций, в частности, в том, что касается участия секторальных и региональных межправительственных органов в рассмотрении предложений по среднесрочному плану;

²⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38).*

²⁷ Там же, глава X.

²⁸ Там же, пункты 301-323.

Функционирование новой системы установления приоритетов

просит Генерального секретаря удвоить усилия для обеспечения того, чтобы в будущем положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 36/228 от 18 декабря 1981 года, 37/234 от 21 декабря 1982 года и 38/227 от 20 декабря 1983 года, выполнялись более систематически;

IV

Исполнение программ на двухгодичный период 1982-1983 годов

просит Генерального секретаря полностью выполнять рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся исполнения программ на двухгодичный период 1982-1983 годов²⁹, при подготовке доклада об исполнении программ на двухгодичный период 1984-1985 годов;

V

Оценка финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по техническому сотрудничеству в области обрабатывающей промышленности

1. с удовлетворением принимает к сведению осуществление рекомендаций, изложенных в пункте 79 доклада Генерального секретаря об оценке финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по техническому сотрудничеству в области обрабатывающей промышленности³⁰, которые, как это отметили Программа³¹ и Организация³², уже осуществлялись до представления доклада с оценкой работы сотрудников;

2. принимает к сведению решение 84/15 от 29 июня 1984 года Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций³³;

3. предлагает Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Совету по промышленному развитию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию:

a) обеспечить дальнейшее систематическое осуществление и выполнение вышеупомянутых рекомендаций;

²⁹ Там же, пункт 342.

³⁰ E/AC.51/1984/7 и Corr. I и Add. I.

³¹ См. DP/1984/1.

³² См. ID/B/C.3/122.

³³ См. E/1984/C.3/L.2, приложение; полный текст доклада Совета управляющих о его организационном совещании по вопросам на 1984 год и о тридцать первой сессии см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 10 (E/1984/20).*

б) утвердить и осуществить рекомендации, указанные в пункте 81 доклада Генерального секретаря;

с) тщательно рассмотреть рекомендации, указанные в пунктах 82 и 84-87 доклада Генерального секретаря;

д) обратиться к их секретариатам с просьбой сообщить им о рекомендациях, указанных в пунктах 83 и 87 доклада Генерального секретаря;

е) обратиться к их секретариатам с просьбой по-прежнему прилагать усилия, направленные на улучшение их методологии оценки;

ф) регулярно изучать средства, которые, вероятно, могут еще больше повысить эффективность и влияние деятельности по техническому сотрудничеству в обрабатывающей промышленности;

4. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Совету по промышленному развитию и его Постоянному комитету включить этот вопрос в повестку дня их следующих сессий;

5. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года через Комитет по программе и координации на его двадцать седьмой сессии доклад об осуществлении вышеупомянутых рекомендаций и о последующей связанной с ними деятельности;

6. *предлагает* государствам-членам тщательно рассмотреть рекомендации, указанные в пунктах 80 и 82 доклада Генерального секретаря;

VI

Межорганизационный анализ программ

1. *приветствует* улучшения, произведенные в недавно подготовленном межорганизационном анализе программ, в частности, в межорганизационном анализе программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов³⁴;

2. *предлагает* всем организациям, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций тщательно рассмотреть и дополнить межорганизационный анализ программ в их соответствующих секторах;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы будущие межорганизационные анализы программы, в частности, анализ экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, содержали критический анализ пробелов в охвате соответствующих мандату мероприятий и вопросов о приоритетах, а также дублирования и координации с учетом проблем, которые могут возникнуть при определении относительной компетенции Программы развития Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию или при координации деятельности этих организационных подразделений;

³⁴ E/AC.51/1984/5 и Согр.3.

А. Межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов

4. *предлагает* Комиссии по населенным пунктам рассмотреть должным образом на ее восьмой сессии в 1985 году межорганизационный анализ программ деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов, а также оценку и рекомендации Комитета по программе и координации;

5. *предлагает* Комиссии по населенным пунктам в сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) активно выполнять свою роль по координации;

В. Мандаты системы Организации Объединенных Наций и решаемые ею проблемы в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

6. *просит* Генерального секретаря усовершенствовать далее критерии, предложенные в его докладе по этому вопросу³⁵, в целях выявления видов деятельности для включения в анализ мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами;

7. *рекомендует*, чтобы межорганизационный анализ программ экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами содержал критическую аналитическую оценку роли системы Организации Объединенных Наций и взаимосвязи между ее деятельностью и мандатами, которые ей предоставлены, включая встречающиеся трудности;

VII

Меры по улучшению секретариатского обслуживания Комитета по программе и координации

1. *сожалеет*, что Комитету по программе и координации на его двадцать четвертой сессии не было представлено конкретных предложений;

2. *вновь подтверждает* рекомендацию Комитета о том, чтобы консультации, упоминаемые в заявлении заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления на двадцать четвертой сессии Комитета³⁶, проводились при максимально широком участии государств-членов;

3. *вновь подчеркивает*, что функции планирования по программам и оценки, осуществляемые Секретариатом, являются важным элементом резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года;

4. *рекомендует*, чтобы в предложениях, указанных в пункте 1 данного раздела учитывалась целостность функций программирования и координации Комитета, как это отражено в его мандате;

5. *просит* Генерального секретаря учесть в его докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с разделом II ее резолю-

³⁵ A/39/154 и Согр.1-E/1984/46 и Согр. 1, пункт 98.

³⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38 (A/39/38), пункт 379.*

ции 38/227 А, мнения, выраженные государствами-членами на двадцать четвертой сессии Комитета и на второй очередной сессии Совета 1984 года;

VIII

Подготовка документации для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов

просит Генерального секретаря обеспечить осуществление мер, изложенных в его докладе о подготовке документации для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов³⁷.

*49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года*

V

СОВМЕСТНЫЕ СОВЕЩАНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ И АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о девятнадцатом раунде совместных совещаний двух комитетов*³⁸, посвященный осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций³⁹, с уделением особого внимания странам Африки и экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

2. *отмечает* улучшения, имевшие место в подготовке совместного совещания;

3. *приветствует* заключительное слово Генерального секретаря на совместном совещании;

4. *отмечает*, однако, что может быть достигнут дальнейший прогресс, в частности, в установлении реального диалога между двумя странами;

5. *подчеркивает*, что совместные совещания должны освещать проблемы и трудности, с которыми сталкиваются специализированные учреждения;

6. *рекомендует* в этой связи, чтобы:

а) Административный комитет по координации подготовил для Комитета по программе и координации справочный документ по темам, выбранным для обсуждения в ходе двадцатого раунда совместных совещаний, чтобы справочный документ имел проблемную и действенную направленность и чтобы он включал проблемы, с которыми сталкиваются организации в области межорганизационной координации;

б) выступления на совместных совещаниях позволяли участникам сосредоточивать внимание на проблемах и их решениях и улучшить диалог между Комитетом по программе и координации и Административным комитетом по координации.

*49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года*

³⁷ E/AC.51/1984/10.

³⁸ E/1984/119.

³⁹ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

C

ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ И ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИИ
КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Экономический и Социальный Совет

рекомендует, чтобы продолжительность как двадцать пятой так и двадцать шестой сессий Комитета по программе и координации в качестве эксперимента составляла пять недель, с тем чтобы предоставить Комитету достаточно времени для обсуждения, в частности, предложенного бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов.

*49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года*

1984/62. Доклад Объединенной инспекционной группы о докладах, представляемых Экономическому и Социальному Совету

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Доклады, представляемые Экономическому и Социальному Совету»⁴⁰, а также замечания по нему Генерального секретаря⁴¹,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы и предварительные замечания по нему Генерального секретаря;*

2. *признает* важность вопросов, охватываемых в докладе;

3. *просит* Генерального секретаря завершить подготовку его замечаний по докладу;

4. *просит* Комитет по программе и координации всесторонне изучить на своей двадцать пятой сессии доклад Объединенной инспекционной группы в соответствии с его кругом ведения, учитывая мнения, выраженные государствами-членами, а также замечания Генерального секретаря, и представить свои предложения по докладу второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1985 года для всестороннего рассмотрения.

*49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года*

1984/63. Защита интересов потребителей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1981/62 от 23 июля 1981 года, в которой он просит Генерального секретаря продолжать консультации по вопросу о защите интересов потребителей, в частности, с целью разработки общих руководящих принципов защиты интересов потребителей, особенно учитывая нужды развивающихся стран,

⁴⁰ См. A/39/281 и Add.1-E/1984/81 и Add.1.

⁴¹ A/39/281/Add.2-E/1984/81/Add.2

ссылаясь далее на свое решение 1983/174 от 28 июля 1983 года и резолюцию 38/147 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года,

принимая к сведению результаты дискуссий, проведенных на первой и второй очередных сессиях 1984 года,

постановляет передать на рассмотрение Генеральной Ассамблеи с целью принятия на ее тридцать девятой сессии в соответствии с ее резолюцией 38/147 проект руководящих принципов для защиты интересов потребителей, содержащийся в докладе Генерального секретаря по этому вопросу, который был представлен Совету в 1983 году⁴², а также соответствующие замечания правительств⁴³.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

1984/64. Хартия экономических прав и обязанностей государств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащиеся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в резолюции 3281 (XXIX) Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, и резолюцию 3362 (S-VII) Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, в которых заложены основы нового международного экономического порядка,

учитывая принятие Генеральной Ассамблеей 12 декабря 1974 года Хартии экономических прав и обязанностей государств,

ссылаясь на резолюцию 37/204 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года, в которой Ассамблея решила провести на своей тридцать девятой сессии всесторонний обзор осуществления Хартии в соответствии с ее статьей 34,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии отметить десятую годовщину принятия Хартии экономических прав и обязанностей государств в приемлемой и надлежащей форме на пленарном заседании 12 декабря 1984 года;

2. призывает правительства и межправительственные организации, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю в соответствии с резолюцией 37/204 Генеральной Ассамблеи свои замечания по осуществлению Хартии.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

1984/65. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/172 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамб-

⁴² E/1983/71.

⁴³ Изложены в документе для зала заседаний № 1 (conference room paper No. 1), который находился на рассмотрении рабочей группы по этому вопросу, созванной заместителем Председателя Совета.

лея одобрила План действий по борьбе с опустыниванием⁴⁴.

ссылаясь также на пункт 8 резолюции Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года, в котором Ассамблея приветствовала решение Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде посвятить два дня в ходе своей двенадцатой сессии подробной оценке осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием,

рассмотрев доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по общей оценке хода выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием в 1978-1984 годах⁴⁵, об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, представленные в ответ на резолюцию 32/172 Генеральной Ассамблеи и последующие резолюции, в частности резолюцию 37/218 от 20 декабря 1982 года⁴⁶, и об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахелианском районе, представленный в ответ на пункт 7 резолюции 38/164 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года⁴⁷.

I

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об общей оценке хода выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием в 1978-1984 годах, представленный во исполнение пункта 9 Плана действий, одобренного Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/172, и направляет его Ассамблее для рассмотрения;

2. с удовлетворением принимает к сведению также доклад Совета управляющих об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, представленный во исполнение резолюции 37/218 Генеральной Ассамблеи, и направляет его Генеральной Ассамблее для рассмотрения;

3. принимает к сведению решение 12/10 Совета управляющих от 28 мая 1984 года⁴⁸;

4. выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что в течение семи лет после Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания 1977 года процесс опустынивания продолжает распространяться и усиливаться в развивающихся странах, и особенно в Африке;

5. приветствует повторное подтверждение Советом управляющих действенности Плана действий по борьбе с опустыниванием, подтверждение ведущей роли Программы Организации Объединенных

⁴⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, Найроби, 29 августа — 9 сентября 1977 года (A/CONF.74/36), глава I.

⁴⁵ UNEP/GC.12/9 и Согл. I.

⁴⁶ A/39/433, приложение I.

⁴⁷ Там же, приложение II.

⁴⁸ См. приложение к докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой сессии (E/1984/C.1/L.2; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/39/25)*).

Наций по окружающей среде в ускорении, координации и оценке осуществления Плана действий на международном уровне и утверждение Советом управляющих конкретных мероприятий с установленными сроками по борьбе с опустыниванием на ближайшие 15 лет;

6. *поддерживает* предложение Совета управляющих Генеральной Ассамблее усилить роль Консультативной группы по борьбе с опустыниванием, которая финансируется за счет добровольных взносов, и предлагает всем правительствам, особенно правительствам членом-доноров, расширить свое участие в работе Консультативной группы;

7. *настоятельно призывает* правительства стран, в которых наблюдается тенденция к опустыниванию или которые страдают от него, уделять первоочередное внимание созданию национальных программ по борьбе с опустыниванием и рассмотреть вопрос о создании надлежащего национального механизма или использовании с этой целью, когда это целесообразно, существующего национального механизма;

8. *настоятельно призывает* все правительства увеличить свою помощь через надлежащие каналы странам, страдающим от опустынивания, включая финансирование региональных и субрегиональных программ;

9. *приветствует* решение Совета управляющих о проведении в 1992 году дальнейшей общей оценки хода выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием;

II

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В СУДАНО-САХЕЛИАНСКОМ РАЙОНЕ

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахелианском районе, представленный во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 33/88 от 15 декабря 1978 года, 34/187 от 18 декабря 1979 года и 38/164 от 19 декабря 1983 года, направляет его Ассамблее для рассмотрения и принимает к сведению решение Совета управляющих о включении Ганы и Того в число стран, имеющих право на получение помощи через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района;

11. *выражает удовлетворение* позитивной оценкой Советом управляющих деятельности, осуществляемой Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в качестве совместного мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи странам Судано-сахелианского района от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием;

12. *приветствует* решения советов управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития

Организации Объединенных Наций о дальнейшем продолжении совместного мероприятия двух программ, направленного на обеспечения своевременного и эффективного предоставления помощи со стороны Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде группе назначенных стран в борьбе с опустыниванием в Судано-сахелианском районе;

13. *выражает свою признательность* правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые внесли свой вклад в осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахелианском районе;

14. *настоятельно призывает* все правительства, организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные и неправительственные организации усилить свою финансовую и техническую поддержку странам Судано-сахелианского района для оказания им помощи в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием.

49-е пленарное заседание
26 июля 1984 года

1984/66. Изменение круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: членство Вануату

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению, что Вануату стала членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с пунктом 3 круга ведения Комиссии³⁰,

постановляет в соответствии с этим внести поправки в пункты 3 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года

1984/67. Состав, круг ведения и программа работы Экономической комиссии для Латинской Америки

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с удовлетворением результаты работы двадцатой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки, проходившей в Лиме 29 марта — 6 апреля 1984 года³¹,

рассмотрев решения и рекомендации, принятые Комиссией на этой сессии,

³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год. Дополнение № 14 (E/1984/24), приложение V.*

³¹ *Там же. Дополнение № 12 (E/1984/22).*

I

СОСТАВ И КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИССИИ

1. *постановляет* изменить название Экономической комиссии для Латинской Америки на «Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна» в соответствии с рекомендацией Комиссии в ее резолюции 455 (XX) от 6 апреля 1984 года;

2. *поддерживает* резолюцию 452 (XX) Комиссии от 6 апреля 1984 года, в которой Комиссия приветствует просьбу правительства Португалии и решает принять эту страну в качестве полноправного члена Комиссии;

3. *одобряет* рекомендацию Комиссии об изменении текстов круга ведения и правил процедуры⁵¹ на французском и испанском языках путем замены слов «la région des Antilles» словами «la région des Caraïbes» и слов «la región de las Antillas» словами «la región del Caribe»;

4. *постановляет* поэтому внести поправки в текст круга ведения и правил процедуры Комиссии в целях включения решений, содержащихся в пунктах 1-3 настоящей резолюции;

5. *отмечает с удовлетворением* резолюции 453 (XX) и 454 (XX) Комиссии от 6 апреля 1984 года, в которых содержится решение Комиссии о принятии Виргинских британских островов и Виргинских островов Соединенных Штатов в качестве ассоциированных членов Комиссии;

II

ПРОГРАММА РАБОТЫ И РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ КОМИССИИ

6. *принимает к сведению* резолюцию 465 (XX) Экономической комиссии для Латинской Америки от 6 апреля 1984 года, касающуюся ее программы работы и расписания конференций, в частности, содержащиеся в ней рекомендации о проведении Комиссией региональных подготовительных совещаний для всемирных конференций Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря предпринять все усилия для перераспределения имеющихся ресурсов для проведения в 1985 году регионального совещания в целях обзора осуществления Регионального плана действий для стран Латинской Америки и Карибского бассейна в связи с Международным годом молодежи⁵².

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/68. Десятилетие транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 291 (XIII), принятую 26 февраля 1977 года Конференцией министров государств-членов Экономической комиссии для Африки⁵³, резолюцию 2097 (LXIII) Совета от 29 ию-

ля 1977 года и резолюцию 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея провозгласила Десятилетие транспорта и связи в Африке в 1978-1988 годах,

ссылаясь также на резолюции 435 (XVII) и 464 (XVIII), принятые 30 апреля 1982 года и 2 мая 1983 года Конференцией министров государств-членов Экономической комиссии для Африки⁵⁴,

ссылаясь на резолюцию 1982/54 Совета от 29 июля 1982 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 37/140 от 17 декабря 1982 года и 38/150 от 19 декабря 1983 года,

считая, что программу Десятилетия следует регулярно обновлять в ходе Десятилетия,

отмечая с удовлетворением усилия Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки в области подготовки плана действий на второй этап (1984-1988 годы) Десятилетия и утверждение этого плана действий Конференцией министров транспорта, связи и планирования стран Африки на ее четвертом совещании, состоявшемся в Конакри 7-11 февраля 1984 года⁵⁵,

отмечая с удовлетворением также, что Генеральный секретарь предоставил средства для подготовки и организации четырех консультативных технических совещаний, которые состоятся в ходе второго этапа Десятилетия,

принимая во внимание доклад Исполнительного секретаря об осуществлении плана действий на первый этап (1980-1983 годы) Десятилетия⁵⁶ и утвержденный план действий на второй этап (1984-1988 годы)⁵⁷,

учитывая, что Конференция министров государств-членов Экономической комиссии для Африки одобрила план действий на второй этап Десятилетия, касающийся транспортных сообщений и связи, которым придается первоочередное значение в Лагосском плане действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки⁵⁸ и Заключительном акте Лагосской сессии⁵⁹,

1. *выражает благодарность* Генеральному секретарю за финансовую поддержку, которую он оказал организации консультативных технических совещаний и подготовке второго этапа Десятилетия транспорта и связи в Африке;

2. *просит* Генерального секретаря приложить все усилия для обеспечения и предоставления Экономической комиссии для Африки дополнительных средств, необходимых для осуществления деятельности, запрошенной Генеральной Ассамблеей в пункте 9 ее резолюции 38/150;

3. *просит далее* Генерального секретаря предоставить Экономической комиссии для Африки в рамках имеющихся ресурсов достаточный объем финансовых средств, с тем чтобы она могла обеспечить подготовку соответствующих финансовых документов и должный учет заинтересованности, выраженной донорами и финансовыми учреждениями

⁵⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 11 (E/1982/21), глава V, и там же, 1983 год, Дополнение № 13 (E/1983/44), глава IV.*

⁵⁵ См. *Report of the Conference of African Ministers of Transport, Communications and Planning on its fourth meeting (E/ECA/CM.10/22).*

⁵⁶ E/ECA/CM.9/7.

⁵⁷ E/ECA/CM.10/18.

⁵⁸ A/S-11/14, приложение I.

⁵⁹ Там же, приложение II.

⁵¹ E/CN.12/544.

⁵² См. E/CEPAL/G.1287.

⁵³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (E/5941), том I, часть третья.*

в ходе консультативных технических совещаний в отношении финансирования проектов Десятилетия.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/69. Разработка африканской программы дистанционного зондирования

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая предпринятые Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки шаги, о которых говорится в его двухгодичном докладе за 1982-1983 годы⁶⁰, в области осуществления резолюции 280 (XII), принятой Конференцией министров государств-членов Экономической комиссии для Африки 28 февраля 1975 года⁶¹, о введении технологии дистанционного зондирования в Африке и резолюции 313 (XIII), принятой Конференцией министров 1 марта 1977 года⁶², относительно создания программы дистанционного зондирования в Африке,

напоминая о том, что достижения, перечисленные Исполнительным секретарем, были достигнуты главным образом за счет использования внебюджетных средств, которых по-прежнему недостаточно для разработки программы,

принимая во внимание резолюцию 37/90 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1982 года, касающуюся второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях,

просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки пересмотреть текущую программу Комиссии в целях перераспределения средств для осуществления и развития африканской программы дистанционного зондирования.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/70. Осуществление программы Десятилетия промышленного развития Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/66 В Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея провозгласила 80-е годы Десятилетием промышленного развития Африки, раздел II резолюции 36/182 Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, раздел II резолюции 37/212 Ассамблеи от 20 декабря 1982 года и раздел II резолюции 38/192 Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, касающиеся Десятилетия промышленного развития Африки,

ссылаясь также на резолюцию 442 (XVII), принятую Конференцией министров государств-членов Экономической комиссии для Африки 30 апреля 1982 года⁶³, о разработке и осуществлении про-

⁶⁰ E/ЕСА/СМ.10/11.

⁶¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (E/5657 и Сог.1)*, том I, часть третья.

⁶² Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (E/5941)*, часть третья.

⁶³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 11 (E/1982/21)*, глава V.

граммы Десятилетия промышленного развития Африки и резолюцию 446 (XVIII), принятую Конференцией министров 2 мая 1983 года⁶⁴, о проведении Десятилетия промышленного развития Африки,

приветствуя резолюцию СМ/Res.941(XL), принятую Советом министров Организации африканского единства на его сороковой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27 февраля — 5 марта 1984 года⁶⁵,

вновь подтверждая необходимость уделения первоочередного внимания созданию основных стратегических отраслей промышленности, которые обеспечат внутрисекторальные и межсекторальные связи и основные вводимые ресурсы для производства и обработки природных ресурсов, особенно для производства и обработки продовольственных и сельскохозяйственных продуктов,

будучи убежден в необходимости согласованных действий в целях мобилизации финансовых средств, в том числе технической помощи секретариатов Экономической комиссии для Африки, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Организации африканского единства и других африканских и международных организаций и двусторонних и многосторонних учреждений-доноров, в целях осуществления программы Десятилетия,

1. *выражает признательность* Генеральной Ассамблее за ее решение в разделе II резолюции 38/192 увеличить ассигнования для Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на 1 млн. долл. США в 1984 году в целях содействия африканским странам и межправительственным организациям в осуществлении программы Десятилетия промышленного развития Африки, с интересом отмечает призыв седьмой Конференции министров промышленности стран Африки, состоявшейся в Аддис-Абебе 26-28 марта 1984 года⁶⁶, о том, чтобы средства, выделенные Генеральной Ассамблеей для Десятилетия, были увеличены до ежегодного минимального уровня в 5 млн. долл. США и чтобы выделение ассигнований осуществлялось на постоянной основе, и призывает Генеральную Ассамблею уделить этому вопросу должное внимание; с этой целью необходимо рассмотреть вопрос об аналогичном выделении ассигнований Экономической комиссии для Африки, с тем чтобы она и ее многонациональные центры по программному развитию и оперативной деятельности могли оказывать помощь государствам-членам на субрегиональном уровне в области проведения консультаций, переговоров и оказания финансового содействия многострановым проектам;

2. *с благодарностью приветствует* щедрые финансовые взносы, сделанные рядом стран в Экономическую комиссию для Африки, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и некоторые африканские региональные центры, в целях осуществления деятельности, связанной с Десятилетием;

⁶⁴ Там же, 1983 год, *Дополнение № 13 (E/1983/44)*, глава IV.

⁶⁵ См. A/39/207, приложение.

⁶⁶ См. доклад Конференции министров промышленности стран Африки о работе ее седьмого совещания (E/ЕСА/СМ.10/27).

3. *вновь подтверждает* неоднократные призывы в адрес международного сообщества, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Африканского банка развития, Фонда международного развития Организации стран-экспортеров нефти, Арабского банка экономического развития в Африке и других международных организаций, многосторонних и двусторонних учреждений и финансовых учреждений, увеличить и активизировать их техническую и финансовую помощь на льготных условиях африканским странам и межправительственным организациям в области разработки и осуществления программы Десятилетия.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/71. Международный год молодежи: участие, развитие, мир

Экономический и Социальный Совет,

будучи убежден в важности выполнения конкретной Программы мер и мероприятий, которые надлежит осуществить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период⁶⁷, а также рекомендаций, сделанных Консультативным комитетом по Международному году молодежи относительно дальнейшего осуществления этой Программы⁶⁸, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/48 от 3 декабря 1982 года,

признавая, что подготовка к проведению Международного года молодежи будет содействовать подтверждению целей нового международного экономического порядка и осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁶⁹,

сознавая, что для успешного проведения Международного года молодежи и для достижения максимального уровня его воздействия и практической эффективности потребует соответствующая подготовка и широкая поддержка правительств, всех специализированных учреждений, международных, межправительственных и неправительственных организаций и общественности,

1. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для дальнейшего укрепления секретариата Экономической комиссии для Африки, с тем чтобы он мог осуществить широкие полномочия, возложенные на него в области молодежи, в том числе в области осуществления Регионального плана действий для молодежи⁷⁰;

2. *предлагает* Генеральному секретарю использовать все средства, имеющиеся в его распоряжении в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы увеличить объем средств, направленных на выполнение конкретной Программы мер и мероприятий, которые над-

лежит осуществить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период;

3. *просит* Генерального секретаря и секретариат Экономической комиссии для Африки принять конкретные меры для расширения распространения информации о молодежи.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/72. Окружающая среда и развитие в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, предусматривающая, в частности, разработку методов для оказания помощи заинтересованным развивающимся странам в целях более квалифицированного рассмотрения экологических аспектов деятельности в области развития, а также значительное увеличение международным сообществом финансовой и технической помощи пораженным засухой странам, страдающим от процесса опустынивания, рассмотрение всеми странами экологических аспектов индустриализации при выработке и осуществлении их политики и планов в области промышленности и улучшение качества жизни и окружающей среды, в частности посредством усиления в рамках планирования населенных пунктов мер по улучшению жилищных условий.

отмечая решения 10/4 и 10/6 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 31 мая 1982 года⁷¹, в которых Совет управляющих призвал оказывать помощь развивающимся странам в решении серьезных проблем окружающей среды, связанных с бедностью и недостаточным развитием,

ссылаясь также на резолюцию 446 (XVII) Конференции министров государств-членов Экономической комиссии для Африки от 30 апреля 1982 года⁷² относительно необходимости активизации регионального сотрудничества в целях борьбы с опустыниванием в Африке, резолюцию 473 (XVIII) Конференции министров от 2 мая 1983 года⁷³, в которой Конференция призвала организовать научную конференцию за круглым столом по вопросам климатических условий и засухи в Африке, и резолюцию 474 (XVIII) Конференции министров от 2 мая 1983 года⁷⁴, в которой Конференция призвала укреплять возможности Африки в решении вопросов окружающей среды, особенно координационные возможности Комиссии в области окружающей среды, а также поощрять разработку учебных и подготовительных программ в области окружающей среды в государствах-членах,

призывает Генеральную Ассамблею серьезным образом рассмотреть вопросы:

⁶⁷ А/36/215, приложение, раздел IV, решение 1 (I).

⁶⁸ А/37/348, приложение, добавление III.

⁶⁹ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁰ См. E/ЕСА/СМ.10/28, приложение I; одобрен Конференцией министров государств-членов Экономической комиссии для Африки в резолюции 494 (XIX) от 26 мая 1984 года (*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № II* (E/1984/21), глава IV).

⁷¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 25* (A/37/25), часть вторая, приложение.

⁷² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № II* (E/1982/21), глава V.

⁷³ Там же, 1983 год, Дополнение № 13 (E/1983/44), глава IV.

⁷⁴ Там же.

а) о включении ссылки на Объединенную Республику Танзания в круг ведения Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, с тем чтобы эта страна могла получать помощь в осуществлении программ по борьбе с опустыниванием;

б) о расширении сферы деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, с тем чтобы Бюро могло оказывать помощь государствам-членам Конференции по координации развития южной части Африки в осуществлении рекомендаций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области борьбы с опустыниванием и засухами так же, как и государствам-членам Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухами в Сахели.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/73. Освоение водных ресурсов и последующие мероприятия по Плану действий, принятому в Мар-дель-Плата

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея утвердила доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам⁷⁵ и одобрила План действий, принятый в Мар-дель-Плата⁷⁶,

руководствуясь резолюцией VIII Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам⁷⁷, в которой к региональным комиссиям обращается призыв играть центральную роль в развитии межправительственного сотрудничества в рамках последующей деятельности в соответствии с Планом действий, принятым в Мар-дель-Плата, в области комплексного освоения и рационального использования водных ресурсов,

ссылаясь также на резолюцию 2043 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года, в которой он просил Генерального секретаря принять необходимые меры, с тем чтобы позволить региональным комиссиям эффективно осуществлять свою деятельность, а также на резолюцию 1979/67 Совета от 3 августа 1979 года, в которой он рекомендовал обеспечить секретариаты региональных комиссий достаточными людскими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы они могли выполнять расширенные функции, порученные им Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в отношении осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

ссылаясь далее на рекомендацию относительно укрепления учреждений на региональном уровне, содержащуюся в пункте 82 (iii) Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки⁷⁸,

просит Генерального секретаря и далее укреплять секретариат Экономической комиссии для Аф-

⁷⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12).

⁷⁶ Там же, глава I.

⁷⁷ Там же, стр. 94.

⁷⁸ A/S-11/14, приложение I.

рики в области водных ресурсов, позволяя тем самым предоставить многонациональным центрам по программированию и планированию оперативной деятельности экспертов по водным ресурсам для оказания помощи государствам-членам в планировании и осуществлении их мероприятий по освоению водных ресурсов и принятии дальнейших мер в рамках рекомендаций, содержащихся в Плане действий, принятом в Мар-дель-Плата.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/74. Укрепление роли Экономической комиссии для Африки как учреждения-исполнителя

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 33/202 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея, в частности, постановила, что региональные комиссии будут иметь в их собственном качестве статус учреждения-исполнителя в отношении категорий проектов, описанных в пункте 23 приложения к резолюции 32/197 от 20 декабря 1977 года и в соответствии с ним,

ссылаясь также на подписанное 1 марта 1977 года между Программой развития Организации Объединенных Наций и Экономической комиссией для Африки соглашение, в котором Комиссия была определена как участвующее учреждение и учреждение-исполнитель межнациональных проектов Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый Комиссией как учреждением-исполнителем межнациональных проектов Программы развития Организации Объединенных Наций и других таких проектов за незначительный период времени, в результате чего в настоящее время она является одним из крупнейших учреждений-исполнителей межнациональных проектов в Африке, финансируемых Программой,

отмечая с озабоченностью административные трудности, испытываемые Комиссией в осуществлении этих проектов из-за отсутствия различий между правилами и процедурами, которые применяются в связи с ее ролью учреждения-исполнителя и в связи с ее обычной деятельностью в рамках регулярного бюджета, что проявляется при наборе персонала выше уровня L-5 и при обеспечении оборудования и поставок по проектам стоимостью выше 20 000 долл. США,

отмечая с сожалением, что темпы осуществления Комиссией межнациональных проектов Программы развития Организации Объединенных Наций и других таких проектов вследствие действия вышеуказанных факторов существенно снизились, что обуславливает ненужные задержки,

учитывая нынешнее критическое экономическое положение в Африке, а также надежды государств-членов на то, что секретариат Комиссии будет играть все более значительную роль в оказании им помощи в скорейшем осуществлении оперативных

проектов, финансируемых за счет ресурсов системы Организации Объединенных Наций.

просит Генерального секретаря рассмотреть возможность упорядочения и, при необходимости, ослабления вышеуказанных административных ограничений путем согласования правил и процедур Комиссии, регулирующих набор и снабжение, с соответствующими правилами и процедурами других учреждений-исполнителей системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комиссия могла оперативно осуществлять проекты, и, таким образом, поставить ее в одинаковые условия с другими учреждениями-исполнителями системы Организации Объединенных Наций.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/75. Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года и 1983/62 от 29 июля 1983 года относительно предлагаемой постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив.

ссылаясь также на выводы, содержащиеся в промежуточном докладе, подготовленном Экономической комиссией для Африки и Европейской экономической комиссией⁷⁹,

учитывая необходимость принимать во внимание принципы добрососедства и сотрудничества между всеми сторонами, заинтересованными в осуществлении данного проекта,

1. *предлагает* правительствам Испании и Марокко и в дальнейшем представлять информацию правительствам, международным организациям, научно-исследовательским учреждениям и университетам в районе Средиземноморья и в других районах, а также Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии и проводить с ними консультации и осуществлять сотрудничество, а также прилагать совместные усилия в целях разработки проекта постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив;

2. *предлагает также* правительствам, международным организациям, научно-исследовательским учреждениям и университетам в районе Средиземноморья и в других районах продолжать сотрудничество с правительствами Испании и Марокко и с Экономической комиссией для Африки и Европейской экономической комиссией и прилагать совместные усилия в целях осуществления данного проекта;

3. *просит* Генерального секретаря предоставить Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии дополнительные в рамках имеющихся средств ресурсы, необходимые для осуществления рекомендаций относительно предлагаемой постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

4. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской

экономической комиссии представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1985 года промежуточный доклад о прогрессе, достигнутом в отношении исследований по данному проекту, через посредство Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/76. Вопросы, связанные с двухгодичным докладом Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки за 1982-1983 годы

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 403 (XVI) Конференции министров государств-членов Экономической комиссии для Африки от 10 апреля 1981 года⁸⁰, касающуюся двухгодичного доклада Исполнительного секретаря Комиссии за 1979-1980 годы.

ссылаясь также на раздел IV приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, в котором, в частности, предусматривается, что региональные комиссии должны иметь возможность полностью выполнять под руководством Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета свою роль главных общих центров экономического и социального развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для своих соответствующих регионов.

ссылаясь далее на резолюцию 38/199 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года о специальных мерах в целях социально-экономического развития Африки в 80-х годах, в которой, в частности, Ассамблея настоятельно призвала страны-доноры предоставлять значительный и постоянный объем ресурсов в целях содействия ускоренному развитию африканских стран и эффективному осуществлению Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки⁸¹ и Заключительного акта Лагосской сессии⁸², а также вносить щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для развития африканских стран.

будучи убежден, что укрепление секретариата Экономической комиссии для Африки является настоятельно необходимым для государств-членов Комиссии как для каждого из них в отдельности, так и для всех вместе, особенно учитывая нынешний экономический и социальный кризис, переживаемый Африкой.

1. *призывает* международное сообщество, особенно развитые страны Западной и Восточной Европы и Северной Америки, Японию, членов Организации стран-экспортеров нефти и другие развивающиеся страны, которые могут это сделать, а также международные и региональные финансовые учреждения предоставить щедрые взносы на пятую

⁷⁹ См. *Официальный отчет Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 14* (E/1981/54), глава IV.

⁸⁰ A/S 11/14, приложение I.

⁸¹ Там же, приложение I.

⁷⁹ E/1983/87/Add.1, раздел V.

двухгодичной Конференции по объявлению взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для развития африканских стран;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить дополнительные ресурсы Экономической комиссии для Африки как центру общего социального и экономического развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для африканского региона, с тем чтобы позволить ей в целом оказывать более эффективную помощь государствам-членам и, в частности, развить необходимые возможности в области оценки программ и проектов.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/77. Мобилизация людских и финансовых ресурсов для осуществления программы Экономической комиссии для Африки для женщин в период после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что задачи и цели Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир в полной мере выполнены не были, особенно в Африке,

ссылаясь на резолюцию 33/143 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в разделе III которой Ассамблея просила Генерального секретаря принять необходимые меры по увеличению числа женщин на должностях в Секретариате Организации Объединенных Наций, подлежащих географическому распределению, до 25 процентов от общего количества должностей в течение четырехлетнего периода,

ссылаясь на резолюцию 37/235 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря активизировать его усилия с целью осуществления в полной мере раздела III резолюции 33/143 Ассамблеи и раздела V резолюции 35/210 Ассамблеи от 17 декабря 1980 года,

ссылаясь также на резолюцию 21 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир⁸³, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю изучить в качестве временной меры возможность перераспределения вакантных должностей в рамках региональных комиссий для программ для женщин, а также на резолюцию 35/136 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года,

ссылаясь далее на резолюцию 38/106 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1983 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря в консультации с исполнительными секретарями региональных комиссий, в частности, принять в срочном порядке надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить сохранение в региональных

комиссиях всех временных и постоянных должностей старших сотрудников по программам для женщин в рамках выделения для них ресурсов по регулярному бюджету.

1. *настойтельно призывает* Генерального секретаря и Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки сделать все возможное для обеспечения основной группы должностей для Африканского центра научных исследований и профессиональной подготовки для женщин и программ для женщин в рамках многонациональных центров по программированию и планированию оперативной деятельности за счет ресурсов регулярного бюджета на основе перераспределения вакантных должностей и в контексте предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, с тем чтобы они оставались жизнеспособными в долгосрочном плане в период после Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

2. *выражает признательность* Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и международному сообществу за финансовую и техническую помощь, предоставленную программе для женщин Экономической комиссии для Африки.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/78. Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 236 (XL) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 27 апреля 1984 года⁸⁴ относительно десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана в период 1985-1994 годов,

учитывая насущную необходимость мобилизации средств для десятилетия за счет изменения программ или внебюджетных взносов,

ссылаясь на пункт 30 Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, прилагаемой к резолюции 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года,

ссылаясь также на раздел Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран⁸⁵, касающийся совершенствования инфраструктуры транспорта и связи,

ссылаясь далее на резолюцию 1983/69 Совета от 29 июля 1983 года о десятилетии транспорта и связи в Азии и Тихом океане в период 1985-1994 годов,

будучи убежденный в особой роли всех видов и средств транспорта и связи как элементов, содействующих экономическому развитию, и поэтому в важности улучшения и развития инфраструктуры и

⁸³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 14 (E/1984/24), глава IV.*

⁸⁴ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14-30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел B.

⁸⁵ См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Париж, 1-14 сентября 1981 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.8), часть первая, раздел A.

услуг в области транспорта и связи в соответствии с ожидаемым ростом всех отраслей экономики, предъявляющих спрос на транспортные услуги и средства связи,

признавая необходимость комплексного подхода к планированию развития транспорта и связи и принимая во внимание позитивный вклад, который смогло бы внести провозглашение десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана в период 1985-1994 годов в дело мобилизации поддержки такому подходу,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1983/69 Экономического и Социального Совета, касающейся провозглашения десятилетия транспорта и связи в Азии и Тихом океане⁸⁶,

1. *одобряет* резолюцию 236 (XL) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в целях:

- a) поднятия инфраструктуры транспорта и связи развивающихся стран-членов до уровня, отвечающего их целям и приоритетам развития, с уделением особого внимания специфическим потребностям наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран региона;
- b) выявления на систематической и комплексной основе проблем транспорта и связи в регионе и выработки практически осуществимых решений;
- c) содействия созданию более действенной и эффективной сети транспорта и связи, охватывающей все их виды и средства комплексным образом, в частности для развития внутрорегиональных и межрегиональных транспортных и коммуникационных связей, а также для содержания и координации сетей, установления тарифов и физического планирования;
- d) поощрения эффективной координации и сотрудничества в области транспорта и связи в регионе;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить Десятилетие транспорта и связи для Азии и Тихого океана в период 1985-1994 годов в соответствии с резолюцией 236 (XL) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана;

3. *настоятельно призывает* все соответствующие международные организации, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, оказать эффективное содействие осуществлению региональной программы действий на Десятилетие;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить из существующих ресурсов все необходимые средства и поддержку исполнительным секретарям Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Западной Азии при разработке практической и комплексной региональной программы действий на Десятилетие и обеспечить мобилизацию всей необходимой международной помощи для успешного осуществления программ на Десятилетие;

5. *призывает* Генерального секретаря содействовать межправительственной и межучрежденче-

ской координации на региональном и субрегиональном уровнях;

6. *предлагает* всем правительствам, особенно правительствам развитых стран и других стран, имеющих такую возможность, внести вклад и эффективно участвовать в осуществлении региональной программы действий в интересах достижения целей Десятилетия;

7. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1986 года и затем представлять раз в два года до окончания Десятилетия доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года

1984/79. Распространение системы таможенного транзита товаров, применимой во всем мире

Экономический и Социальный Совет,

учитывая необходимость облегчения международного товарообмена,

сознавая роль, которую играют перевозки в международном товарообмене,

учитывая также экономические потребности в облегчении перевозок и в связи с этим необходимость в системе таможенного транзита, применимой во всем мире,

убежденный, что в этом направлении можно добиться значительного прогресса в результате принятия системы таможенного транзита, подлежащей применению во всех регионах мира,

отмечая на основе опыта, накопленного при применении Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП⁸⁷, заключенной под эгидой Организации Объединенных Наций в Женеве 14 ноября 1975 года, что система МДП может отвечать критериям применения в мировом масштабе и требованиям, связанным с техническими возможностями для ее введения,

убежденный также, что применение во всем мире системы МДП могло бы способствовать облегчению не только самого таможенного транзита, но и перевозок в целом в результате уменьшения транспортных расходов и получения ряда дополнительных технических и экономических преимуществ в международном товарообмене,

1. *рекомендует* правительствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП, заключенной 14 ноября 1975 года; и соответственно включить систему МДП в свое национальное законодательство и правила;

2. *рекомендует также* поощрять прямо или косвенно заинтересованные международные, межправительственные и неправительственные организации, в частности региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций, прилагать усилия для распространения системы МДП и

⁸⁶ E/1984/116.

⁸⁷ ECE/TRANS/17; будет опубликована в United Nations, *Treaty Series*, No. 16510.

включения этого вопроса по мере возможности в программы своей работы

3. *предлагает* Генеральному секретарю перераспределить имеющиеся средства с целью создания возможностей для соответствующих действий, направленных на оказание содействия применению во всем мире Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП, заключенной 14 ноября 1975 года.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/80. Структура Экономической комиссии для Западной Азии по формированию общей политики

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/64 от 30 июля 1982 года, которой он учредил в рамках Экономической комиссии для Западной Азии Постоянный комитет по программе в составе всех членов Комиссии в качестве основного вспомогательного органа Комиссии для оказания ей помощи в выполнении ее обязанностей по планированию и обзору программ.

стремясь обеспечить на ежегодных сессиях Комиссии представительство на уровне министров,

1. *принимает к сведению* решение Экономической комиссии для Западной Азии внести в правило 1а предварительных правил процедуры Комиссии⁸⁸ следующую поправку: «Как правило, ежегодно в третью субботу апреля»⁸⁹;

2. *постановляет* назначить Постоянный комитет по программе Экономической комиссии для Западной Азии в качестве Технического комитета и включить в круг его ведения, изложенный в пункте 5 резолюции 114 (IX) Комиссии от 12 мая 1982 года⁹⁰, рассмотрение пунктов предварительной повестки дня ежегодной сессии Комиссии при подготовке совещания Комиссии на уровне министров;

3. *постановляет также*, что Технический комитет должен собираться на четырехдневное совещание, непосредственно предшествующее двухдневному совещанию Экономической комиссии для Западной Азии на уровне министров

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/81. Кадровые и административные вопросы Экономической комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен высоким уровнем вакансий, наблюдающимся в Экономической комиссии для Западной Азии в течение ряда лет,

⁸⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № IV (A/37/47)*, приложение IV.

⁸⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 15 (E/1984/25 и Corr. 1)*, глава I, резолюция 125 (X1).

⁹⁰ Там же, 1982 год, Дополнение № 12 (E/1982/22), глава I.

будучи убежден в том, что высокий уровень вакансий имеет серьезные последствия для программы работы Комиссии,

признавая, что секретариат Комиссии неоднократно прилагал усилия с целью нахождения квалифицированного персонала из непредставленных и недостаточно представленных государств региона, охватываемого Комиссией, но что по-прежнему наблюдаются трудности с набором такого персонала.

признавая также важное значение знания арабского языка персоналом Комиссии для эффективного выполнения своей работы,

1. *настоятельно призывает* непредставленные и недостаточно представленные государства стремиться поощрять компетентный персонал работать на регулярной или срочной основе в качестве сотрудников секретариата Экономической комиссии для Западной Азии;

2. *предлагает* Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принимать все необходимые меры для того, чтобы позволить Экономической комиссии для Западной Азии набирать персонал из любого государства-члена Комиссии с тем, чтобы удовлетворить кадровые потребности Комиссии;

3. *предлагает также* Генеральной Ассамблее рассматривать всех членов Экономической комиссии для Западной Азии в вопросах найма в секретариат Комиссии таким образом, чтобы это было совместимо с их полноправным членством в Комиссии.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/82. Сороковая годовщина Организации Объединенных Наций в 1985 году

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 38/455 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года о праздновании сороковой годовщины Организации Объединенных Наций в 1985 году,

считая, что экономический и социальный секторы системы Организации Объединенных Наций должны внести эффективный вклад в празднование этой годовщины,

1. *постановляет*, что на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1985 года в контексте общей дискуссии следует уделить особое внимание оценке роли Организации Объединенных Наций в содействии развитию международного экономического и социального сотрудничества и рассмотрению путей усиления этой роли Организации и дальнейшего повышения ее эффективности в этом отношении, и призывает Генерального секретаря обеспечить проведение соответствующей подготовки для этого обсуждения;

2. *рекомендует*, чтобы региональные комиссии и другие вспомогательные органы Совета, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций отнеслись с полным вниманием к сороковой годовщине Организации Объединенных Наций и приняли активное участие в ее праздновании;

3. *предлагает* компетентным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Совете, разработать соответствующие мероприятия в поддержку годовщины.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

1984/83. Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцатой сессии⁹¹ и принимая к сведению заявление, сделанное Комитетом в заключение его работы⁹²,

⁹¹ E/1984/17.

⁹² Там же, стр. 4.

принимая к сведению также заявление, сделанное Совету 5 июля 1984 года Председателем Комитета по планированию развития⁹³,

1. *постановляет* перенести сессию Комитета по планированию развития, намеченную на апрель 1985 года, на последний квартал 1984 года, как это было предложено, и провести эту сессию в Женеве, и рассмотреть предлагаемое расписание совещаний Комитета⁹⁴ на организационной сессии Совета 1985 года;

2. *дает высокую оценку* программе работы Комитета по планированию развития⁹⁵ и предлагает Комитету и в дальнейшем представлять целенаправленные рекомендации.

*50-е пленарное заседание
27 июля 1984 года*

⁹³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, пленарные заседания, том II. 24-е заседание, пункты 54-77 (E/1984/SR.24).*

⁹⁴ E/1984/17, пункты 119-121.

⁹⁵ Там же, пункт 122.

РЕШЕНИЯ

1984/158. Участие Межправительственного бюро по информатике в работе Экономического и Социального Совета

На своем 30-м пленарном заседании 10 июля 1984 года Совет, рассмотрев заявление Межправительственного бюро по информатике, постановил в соответствии с правилом 79 Правил процедуры Совета, что Межправительственное бюро по информатике может участвовать на непрерывной основе без права голоса в работе Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этой организации.

1984/159. Обзор и оценка осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

На своем 46-м пленарном заседании 20 июля 1984 года Совет:

a) принял к сведению устный доклад, сделанный Председателем Комитета по обзору и оценке осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, о работе Комитета⁹⁶ и постановил одобрить все указанные в нем мероприятия в целях завершения работы Комитета;

b) постановил, что окончательный доклад Комитета должен быть передан непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии;

c) постановил предложить всем правительствам приложить все усилия для обеспечения успешного завершения работы Комитета.

1984/160. Доклады Генерального секретаря, касающиеся обзора и оценки осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

На своем 46-м пленарном заседании 20 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁹⁷, подготовленный во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 37/202 от 20 декабря 1982 года и 38/152 от 19 декабря 1983 года, и его доклад о социальных аспектах развития⁹⁸, подготовленный во исполнение решения 1983/123 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1983 года, и постановил передать их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

⁹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, пленарные заседания, том II, 46-е заседание, пункты 1-8 (E/1984/SR.46).

⁹⁷ A/39/115 и Corr. 1-E/1984/49 и Corr. 1.

⁹⁸ A/39/171-E/1984/54.

1984/161. Расписание сессий Совета по торговле и развитию

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет постановил уполномочить Председателя Экономического и Социального Совета продолжить его консультации с Председателем Совета по торговле и развитию по вопросу о расписании сессий Совета по торговле и развитию и представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу на его организационной сессии 1985 года.

1984/162. Предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет утвердил предварительную повестку дня и документацию одиннадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, указанные ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Последние события, связанные с деятельностью транснациональных корпораций и с международными экономическими отношениями

Документация

Доклад Секретариата о последних событиях, связанных с деятельностью транснациональных корпораций и с международными экономическими отношениями

Доклад Секретариата о транснациональных корпорациях в международной торговле и прямых иностранных инвестициях транснациональных корпораций, включая приток и вывоз капитала

4. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и о деятельности совместных с региональными комиссиями групп

5. Деятельность, связанная с разработкой кодекса поведения и других международных мероприятий и соглашений:

- a) Кодекс поведения;

Документация

Доклад Секретариата о кодексе поведения транснациональных корпораций

- b) Другие международные мероприятия и соглашения.
Документация
Доклад Секретариата об изменениях в соответствии с другими международными мероприятиями и соглашениями по вопросам, связанным с транснациональными корпорациями
- 6. Транснациональные корпорации в Южной Африке и Намибии:
 - a) Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничество таких корпораций с расистским режимом меньшинства в этом районе;
Документация
Доклад Секретариата
 - b) Организация публичных слушаний по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;
Документация
Доклад Специального комитета по подготовке к публичным слушаниям по деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии
 - c) Ответственность стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций.
Документация
Доклад Секретариата
- 7. Текущие и будущие исследования
Документация
Доклад Секретариата
- 8. Всеобъемлющая система информации
Документация
Доклад Секретариата о всеобъемлющей системе информации о транснациональных корпорациях
- 9. Международные стандарты учета и отчетности
Документация
Доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее третьей сессии
- 10. Роль транснациональных корпораций в трансграничных потоках данных
Документация
Доклад Секретариата
- 11. Техническое сотрудничество:
 - a) Обзор программы технического сотрудничества;
Документация
Доклад Секретариата о программе технического сотрудничества
 - b) Меры по укреплению позиций развивающихся стран на переговорах с транснациональными корпорациями.
Документация
Доклад Секретариата
- 12. Работа, связанная с определением понятия «транснациональные корпорации»
Документация
Доклад Секретариата по вопросу об определении понятия «транснациональные корпорации»
- 13. Вопросы, вытекающие из решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета
Документация
Записка Секретариата
- 14. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии
- 15. Утверждение доклада Комиссии

1984/163. Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии, проходившей 11-29 июня 1984 года⁹⁹, и постановил передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

1984/164. Всемирная конференция по регулированию и развитию рыболовства

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет:

- a) с удовлетворением отметил заявление, сделанное 17 июля 1984 года в Первом (экономическом) комитете Генеральным секретарем Всемирной конференции по регулированию и развитию рыболовства, созданной Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в Риме 27 июня — 6 июля 1984 года;
- b) постановил предложить Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить доклад Всемирной конференции по регулированию и развитию рыболовства на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

1984/165. Девятый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет одобрил девятый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи¹⁰⁰.

1984/166. Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет:

- a) выразил признательность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций за всесторонний и систематический обзор¹⁰¹ прогресса, достигнутого в области проведения аграрной реформы и развития сельских районов в контексте осуществления Программы действий в том виде, в каком она была принята Всемирной конференцией по аграрной реформе и развитию сельских районов¹⁰², и выразил надежду на то, что через четыре года будет представлен аналогичный доклад;
- b) принял к сведению доклад Административного комитета по координации о прогрессе, достиг-

⁹⁹ E/1984/9/Add.2.

¹⁰⁰ WFP/CFA:17/19; препровожден Экономическому и Социальному Совету в качестве документа E/1984/117.

¹⁰¹ E/1984/72, приложение.

¹⁰² См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций. Доклад Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов. Рим, 12-20 июля 1979 года (WCARRD/REP), часть первая.

нотом его Целевой группой по развитию сельских районов¹⁰³,

с) одобрил предлагаемую программу дальнейшей деятельности Целевой группы¹⁰⁴ и поддержал рекомендацию Комитета по программе и координации осуществить программу работы с учетом целей Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов¹⁰⁵.

1984/167. Сотрудничество в области промышленного развития

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет:

a) принял к сведению доклад Совета по промышленному развитию о работе его восемнадцатой сессии¹⁰⁶ и постановил передать его вместе с рекомендациями Совета по промышленному развитию на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии;

b) принял также к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую третий доклад Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки об осуществлении программы Десятилетия промышленного развития Африки¹⁰⁷, и постановил передать ее на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

1984/168. Осуществление Венской программы действий по науке и технике в целях развития

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет просил органы и организации системы Организации Объединенных Наций рассмотреть пути и средства повышения координации их среднесрочных планов и бюджетов по программам в области науки и техники в целях развития и уделять особое внимание руководящим принципам Венской программы действий в области науки и техники в целях развития¹⁰⁸ и ее оперативного плана, а также резолюциям Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития.

1984/169. Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его шестой сессии¹⁰⁹ и постановил передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

¹⁰³ E/1984/50.

¹⁰⁴ Там же, раздел I.G.

¹⁰⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38* (A/39/38), пункт 386.

¹⁰⁶ Там же, Дополнение № 16 (A/39/16).

¹⁰⁷ A/39/301-E/1984/108.

¹⁰⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20-31 августа 1979 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21 и исправление), глава VII.

¹⁰⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 37* (A/39/37).

1984/170. Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его второй сессии¹¹⁰ и содержащиеся в нем рекомендации и постановил передать доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

1984/171. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оперативной деятельности в целях развития

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет принял к сведению следующие доклады:

a) доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций¹¹¹;

b) выдержку из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном совещании по вопросам на 1984 год и о тридцать первой сессии¹¹²;

c) доклад Генерального секретаря о создании в рамках Центра по водным ресурсам в Загребе, Югославия, технического подразделения по техническому сотрудничеству между развивающимися странами в области освоения грунтовых вод¹¹³;

d) доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества¹¹⁴.

1984/172. Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов

На своем 48-м пленарном заседании 25 июля 1984 года Совет постановил одобрить выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 1984-1989 годов в том виде, в каком они изложены в докладе Комитета о работе его двадцать четвертой сессии¹¹⁵.

1984/173. Условия жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины на оккупированных палестинских территориях¹¹⁶ и постановил передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

¹¹⁰ Там же, Дополнение № 44 (A/39/44).

¹¹¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 9* (E/1984/19).

¹¹² E/1984.S.3/L.2; полный текст доклада см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 10* (E/1984/20).

¹¹³ E/1984/101.

¹¹⁴ DP/1984/42 и Add.1-3.

¹¹⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 38* (A/39/38), глава X, раздел В.

¹¹⁶ A/39/233 E/1984/79.

1984/174. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет:

a) с удовлетворением принял к сведению устный доклад, сделанный Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях восстановления и развития Ливана в соответствии с резолюцией 38/220 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года, и заявление, сделанное 18 июля 1984 года Постоянным представителем Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в Третьем комитете (по программе и координации) Совета;

b) выразил признательность правительству Ливана за прилагаемые им неустанные усилия по осуществлению начального этапа восстановления страны, несмотря на неблагоприятные обстоятельства;

c) призвал все государства-члены, а также органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжить и активизировать свои усилия по мобилизации всей возможной помощи в целях восстановления и развития Ливана согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

1984/175. Доклады Генерального секретаря, касающиеся специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет:

a) принял к сведению доклад Генерального секретаря о предлагаемом проекте конвенции об ускорении оказания помощи в случае стихийных бедствий¹¹⁷ и об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе¹¹⁸ и постановил передать эти доклады Генеральной Ассамблее;

b) принял к сведению краткий доклад Генерального секретаря о программе специальной экономической помощи для Свазиленда¹¹⁹.

1984/176. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом международного сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет

a) принял к сведению следующие документы:

i) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Сотрудничество системы Организации Объединенных Наций в развитии оценки пра-

¹¹⁷ А/39/267/Add.2-E/1984/96/Add.2.

¹¹⁸ А/39/211-E/1984/58.

¹¹⁹ E/1984/135.

вительствами»¹²⁰, и соответствующие замечания Административного комитета по координации¹²¹;

ii) письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на имя Генерального секретаря от 6 февраля 1984 года¹²²;

iii) годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1983/84 год¹²³;

iv) доклад Административного комитета по координации о расходах, связанных с программами в системе Организации Объединенных Наций¹²⁴;

v) записку Генерального секретаря об обзоре целей и планов организаций системы Организации Объединенных Наций¹²⁵;

vi) записку Генерального секретаря, касающуюся доклада о ходе работы Всемирной организации здравоохранения в области Глобальной стратегии обеспечения здоровья для всех к 2000 году¹²⁶;

b) принял к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся анализа мандатов системы Организации Объединенных Наций и решаемых ею проблем в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами¹²⁷ и обмена информацией о запрещенных вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах¹²⁸, и постановил передать эти доклады Генеральной Ассамблее.

1984/177. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет принял к сведению устный доклад, сделанный Председателем¹²⁹, относительно консультаций, проведенных им с делегациями во исполнение решения 1983/181 Совета от 29 июля 1983 года по вопросу об активизации деятельности Совета.

1984/178. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, включая активизацию деятельности Совета

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет принял к сведению следующие доклады:

a) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Департамент Организации Объединенных Наций по техническому сотрудниче-

¹²⁰ См. А/38/333.

¹²¹ А/38/333/Add.1, приложение.

¹²² E/1984/53.

¹²³ E/1984/66.

¹²⁴ E/1984/70.

¹²⁵ E/1984/87.

¹²⁶ См. E/1984/122.

¹²⁷ А/39/154 и Corr. 1-E/1984/46 и Corr. 1.

¹²⁸ А/39/290-E/1984/120.

¹²⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия. Дополнение № 3 (А/39/3), приложение III.

ству в целях развития»¹³⁰, и комментарии к нему Генерального секретаря¹³¹;

b) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Департамент Организации Объединенных Наций по международным экономическим и социальным вопросам»¹³², и комментарии к нему Генерального секретаря¹³³;

c) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам»¹³⁴, и комментарии к нему Генерального секретаря¹³⁵;

d) доклад Генерального секретаря о дальнейшем осуществлении резолюции 37/214 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1982 года¹³⁶.

1984/179. Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой сессии

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Совета управляющих Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой сессии¹³⁷ и постановил передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

1984/180. Выборы и выдвижение кандидатов

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с Советом органах:

КОМИТЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

Совет избрал Аура Герра де Вильяласа (Панама) и Мигеля А. Санчеса Мендеса (Колумбия) членами Комитета на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал СВАЗИЛЕНД на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы двух членов из числа государств Африки, одного члена из числа государств Восточной Европы и одного члена из числа государств Латинской Америки на трехлетний срок, начинающийся 1 ян-

варя 1985 года, и одного члена из числа государств Азии и двух членов из числа государств Восточной Европы на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1985 года.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет в соответствии с пунктом 7 приложения к своей резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года выдвинул кандидатуру БЕЛОРУССКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ и ЮГОСЛАВИИ для избрания Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

1984/181. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях

На своем 49-м пленарном заседании 26 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях¹³⁸, подготовленный во исполнение резолюции 38/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года, и постановил передать его на рассмотрение Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

1984/182. Двухгодичная программа работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет во исполнение резолюции 38/429 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года постановил:

a) рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть предложения, касающиеся двухгодичной программы работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи, в том виде, в каком они изложены в приложении к настоящему решению;

b) просит Генерального секретаря подготовить в соответствии с этим предложением в отношении проекта двухгодичной программы работы Второго комитета Генеральной Ассамблеи и представить их на рассмотрение Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДВУХГОДИЧНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ВТОРОГО КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. Второму комитету Генеральной Ассамблеи при составлении своих двухгодичных программ работы следует приложить усилия к тому, чтобы принять в максимально возможной степени двухгодичный цикл рассмотрения представляемых ему докладов, за исключением тех докладов, которые должны специально рассматриваться ежегодно, один раз в три года или реже или на специальной основе.

2. В связи с этим Второму комитету следует рассматривать все доклады руководящих межправительственных органов на двухгодичной основе, за исключением докладов Экономического и Социального Совета, Совета по торговле и развитию и Про-

¹³⁸ A/39/326-E/1984/111.

¹³⁰ См. A/38/172.

¹³¹ A/38/172/Add. 1, приложение.

¹³² См. A/38/334.

¹³³ A/38/334/Add. 1, приложение.

¹³⁴ См. A/39/94-E/1984/60.

¹³⁵ A/39/94/Add.1-E/1984/60/Add.1.

¹³⁶ A/39/97-E/1984/59.

¹³⁷ См. E/1984/C.1/L.2; окончательный текст доклада см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 25 (A/39/25)*.

граммы развития Организации Объединенных Наций, Каждый второй год, когда эти доклады не рассматриваются непосредственно Генеральной Ассамблеей, Экономическому и Социальному Совету следует рассматривать их и принимать соответствующие решения, а также, если необходимо, представлять свои рекомендации Второму комитету. В отношении этих докладов Генеральная Ассамблея в эти годы будет действовать только в соответствии с рекомендациями Совета.

3. Второму комитету следует также рассматривать в принципе все периодические доклады Секретариата на двухгодичной основе, за исключением доклада Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об оперативной деятельности в целях развития и всех тех докладов, которые специально должны рассматриваться раз в три года или реже. Цикл представления докладов Секретариата впредь следует согласовывать с двухгодичной программой работы Второго Комитета.

4. Будущие просьбы в отношении докладов Секретариата, которые должны быть представлены Второму комитету, должны быть согласованы с двухгодичной программой работы.

5. Межправительственным органам, представляющим доклады Второму комитету, также следует рассматривать вопрос о принятии двухгодичного цикла совещаний в соответствии с двухгодичной программой работы Второго комитета.

6. В соответствии с этим Второму комитету следует разработать свою двухгодичную программу работы со следующей предлагаемой разбивкой и позднее рассматривать ее периодически:

- a) ежегодное рассмотрение:
 - i) общие прения;
 - ii) развитие и международное экономическое сотрудничество;
 - iii) доклад Экономического и Социального Совета;
 - iv) торговля и развитие;
 - v) оперативная деятельность в целях развития: доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества;
 - vi) доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;
- b) двухгодичное рассмотрение в нечетные годы:
 - i) окружающая среда;
 - ii) населенные пункты;
 - iii) наука и техника в целях развития;
 - iv) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами;
 - v) осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран;
 - vi) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития;
 - vii) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
 - viii) Университет Организации Объединенных Наций;
 - ix) деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем;
 - x) роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран;
 - xi) специальные программы экономической помощи (первая группа стран будет определена позднее);
- c) двухгодичное рассмотрение в четные годы:
 - i) индустриализация;
 - ii) продовольственные проблемы;
 - iii) новые и возобновляемые источники энергии;
 - iv) разработка энергетических ресурсов развивающихся стран;
 - v) Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;
 - vi) Мировая продовольственная программа;
 - vii) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;

- viii) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
 - ix) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
 - x) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
 - xi) осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе;
 - xii) специальные программы экономической помощи (вторая группа стран будет определена позднее);
- d) рассмотрение по требованию или с большими интервалами:
- i) рассмотрение и оценка Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
 - ii) Хартия экономических прав и обязанностей государств;
 - iii) безотлагательные меры в пользу развивающихся стран;
 - iv) перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций¹³⁹;
 - v) Специальный фонд Организации Объединенных Наций;
 - vi) Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;
 - vii) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
 - viii) унифицированный подход к анализу развития и планированию;
 - ix) долгосрочные тенденции в экономическом развитии;
 - x) роль квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран.

1984/183. Место проведения двадцатой сессии Экономической комиссии для Африки

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет постановил принять приглашение правительства Гвинеи провести двадцатую сессию Экономической комиссии для Африки и одиннадцатое совещание Конференции министров государств-членов Комиссии в Конакри в апреле 1985 года.

1984/184. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Вклад системы Организации Объединенных Наций в сохранение и рациональное использование культурного и природного наследия Латинской Америки»¹⁴⁰, и комментарии к нему Генерального секретаря¹⁴¹;

b) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки о ходе осуществ-

¹³⁹ Второй комитет должен рассматривать этот пункт один раз в три года, и цикл его рассмотрения должен соответствовать циклу рассмотрения предложенного среднесрочного плана Генеральной Ассамблеей.

¹⁴⁰ См. A/37/509.

¹⁴¹ A/38/170.

вления программы Десятилетия транспорта и связи в Африке¹⁴²;

с) доклад Генерального секретаря о специальных мерах в целях социально-экономического развития Африки в 80-х годах¹⁴³;

д) доклад Объединенной инспекционной группы о ходе осуществления рекомендаций по региональным программам в области сохранения и рационального использования дикой фауны Африки¹⁴⁴ и комментарии к нему Генерального секретаря¹⁴⁵;

е) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки о результатах научного совещания за круглым столом по климатическим условиям и засухе в Африке¹⁴⁶;

ф) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве¹⁴⁷;

г) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 183/66 Экономического и Социального Совета о межрегиональном сотрудничестве между развивающимися странами¹⁴⁸;

h) записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив¹⁴⁹;

i) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки об особых проблемах Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам¹⁵⁰.

1984/185. Содействие развитию межрегионального экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет:

а) принял к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 1983/66 Совета от 29 июля 1983 года о содействии развитию межрегионального сотрудничества между развивающимися странами¹⁵¹;

б) постановил просить Генерального секретаря продолжать осуществление резолюции 1983/66 и представить Совету доклад по этому вопросу на его второй очередной сессии 1985 года.

1984/186. Доклад Генерального секретаря об укреплении доверия в международных экономических отношениях

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об укреплении доверия в международных экономических отношениях

рационального секретаря об укреплении доверия в международных экономических отношениях¹⁵², подготовленный в ответ на резолюцию 38/196 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года.

1984/187. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет принял к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств¹⁵³;

б) *Обзор мирового экономического положения, 1984 год: текущие тенденции и политика в мировой экономике*¹⁵⁴;

с) краткое изложение обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1983 год¹⁵⁵;

д) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке, 1983 год¹⁵⁶;

е) резюме обзора экономического и социального положения в Африке, 1982-1983 годы¹⁵⁷;

ж) резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической комиссии для Западной Азии, 1983 год¹⁵⁸;

г) доклад о новых явлениях в экономическом положении региона Экономической комиссии для Европы¹⁵⁹.

1984/188. Критическое экономическое положение в Африке

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет постановил:

а) просить Генеральную Ассамблею включить в предварительную повестку дня ее тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный «Критическое экономическое положение в Африке» в целях успешного завершения инициатив, предпринятых Советом на его второй очередной сессии 1984 года;

б) передать Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии документы, касающиеся этого вопроса, которые находились на рассмотрении Совета на его второй очередной сессии 1984 года, наряду с соответствующими краткими отчетами.

¹⁴² A/39/271-E/1984/98.

¹⁴³ A/39/289 и Add. 1-E/1984/107 и Add. 1.

¹⁴⁴ См. E/1984/3.

¹⁴⁵ E/1984/3/Add.1, приложение.

¹⁴⁶ E/1984/109.

¹⁴⁷ E/1984/112 и Corr. 2 и 3.

¹⁴⁸ E/1984/113.

¹⁴⁹ E/1984/114.

¹⁵⁰ E/1984/115.

¹⁵¹ E/1984/113.

¹⁵² A/39/312 и Corr. 1 и Add. 1-E/1984/106 и Corr. 1 и Add. 1.

¹⁵³ A/39/332-E/1984/105.

¹⁵⁴ E/1984/62 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.84.II.C.1).

¹⁵⁵ E/1984/69.

¹⁵⁶ E/1984/71.

¹⁵⁷ E/1984/75.

¹⁵⁸ E/1984/78 и Corr. 1.

¹⁵⁹ E/1984/82.

1984/189. Сводная оценка последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1984 года

На своем 50-м пленарном заседании 27 июля 1984 года Совет принял к сведению доклад Гене-

рального секретаря, содержащий сводную оценку последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его первой и второй очередных сессий 1984 года¹⁰⁰.

¹⁰⁰ E/1984/152 и Согл. 1.